



30 JAHRE
Städtepartnerschaft
UMKIRCH - BRUGES



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 31

Freitag, 20. Dezember 2019

Nummer 51/52

*Liebe Umkircherinnen
und Umkircher,*

und wieder ist ein Jahr vergangen, Weihnachten steht unmittelbar bevor; das Fest der Besinnung auf das Wesentliche im Leben. Schon bald schreiben wir das Jahr 2020.

Ich möchte mich auf diesem Wege bei allen Umkircherinnen und Umkirchern bedanken, die auch im fast abgelaufenen Jahr durch vielfältiges bürgerschaftliches Engagement in unserer Gemeinde gewirkt haben. Ohne den unermüdlichen und aktiven Einsatz von vielen Ehrenamtlichen in Vereinen, Initiativen, Einrichtungen und anderen Institutionen wäre vieles nicht möglich gewesen. Gerade dem freiwilligen Engagement für das Gemeinwohl kommt eine ganz besondere Bedeutung zu.

Ich wünsche Ihnen allen, auch im Namen des Gemeinderats sowie aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung von ganzem Herzen ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest.

Für das Jahr 2020 wünsche ich Ihnen vor allem Gesundheit, Zuversicht, Glück und Freude.

Ihr

Walter Laub, Bürgermeister



EINLADUNG ZUM NEUJAHRSEMPFANG

VORANKÜNDIGUNG

In guter Tradition werfen wir beim Neujahrsempfang der Gemeinde zu Beginn eines Jahres den Blick zurück auf die letzten 12 Monate sowie einen Blick nach vorne auf die Aufgaben und Herausforderungen des gerade angebrochenen Jahres.

Ich möchte auch im Namen des Gemeinderates Sie alle, insbesondere auch die ehrenamtlich engagierten Vertreter der Vereine, Verbände, kirchlichen und politischen Institutionen sowie unsere Neubürgerinnen und Neubürger zum

Neujahrsempfang der Gemeinde Umkirch am Freitag, 10. Januar 2020 um 19.00 Uhr im Bürgersaal

herzlich einladen.

Neben dem Jahresrückblick und dem Ausblick auf das neue Jahr wird dieser Anlass auch die Gelegenheit bieten, besonders verdienten Menschen unserer Gemeinde Dank für ihr bürgerschaftliches Engagement auszusprechen.

Der Neujahrsempfang wird musikalisch umrahmt von der Chorgemeinschaft.

Ich würde mich sehr freuen, Sie begrüßen zu dürfen.

Mit allen guten Wünschen

Ihr



Walter Laub, Bürgermeister



Seniorenachmittag am 6. Januar 2020

VORANKÜNDIGUNG

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
traditionell findet am Dreikönigstag der **Seniorenachmittag** unserer Gemeinde statt.

Ich lade Sie herzlich zu dieser Veranstaltung am

Montag, 6. Januar 2020, 14:30 Uhr, in die Turn- und Festhalle ein.

Wir haben wieder ein schönes und abwechslungsreiches Programm für Sie vorbereitet.

Das Rote Kreuz wird wie jedes Jahr die Bewirtung übernehmen und stellt Ihnen an diesem Tag einen **Fahrdienst** zur Verfügung.

Anmeldungen werden am 06.01.2020 zwischen 10.00 – 12.00 Uhr unter der Telefonnummer: 9 37 39 30 entgegengenommen.

Ich freue mich sehr auf Ihren Besuch.

Ihr



Walter Laub, Bürgermeister



Jahresausklang in der Städtepartnerschaft

Wie bereits kürzlich berichtet, lassen die beiden Komitees aus Umkirch und Bruges das Jahr mit den Weihnachtsmärkten hier in Umkirch und eine Woche später in Bruges langsam ausklingen, um dann mit neuem Elan in das nächste Partnerschaftsjahr zu starten.



Komiteemitglieder mit Gästen aus Bruges

Der Umkircher Weihnachtsmarkt war – die Presse hat es ausführlich gewürdigt – auch dank der Bruger Beteiligung wieder absolut einen Besuch wert. Wie sich in den vielen Gesprächen am Stand herausstellte, lockt vor allem der Bruger Stand mittlerweile auch etliche Gäste aus dem Elsass oder der Schweiz an. Ein Alleinstellungsmerkmal ist wohl, dass es neben den Entenbrüsten vor allem die Austern waren (600 an der Zahl), die ihre Genießer fanden. Aber auch der Weinstand von Winzer Jean Bertrand Marque war sehr gut frequentiert, so dass bereits am Sonntagnachmittag sowohl Austern wie Roséwein ausverkauft waren.

Die gemeinsame Komiteesitzung am Samstagvormittag, die auch der Jahresplanung 2020 diente, endete mit einem Fototermin an der Stele, die die Bruger Bürgermeisterin Brigitte Terrazza der Gemeinde Umkirch bei den Jubiläumsfeierlichkeiten im Mai/Juni überbracht hatte. Dieses Kunstwerk mit dem vielsagenden Schlüsselssymbol hat jetzt seinen festen Platz an der historischen Ummauerung beim Rathaus und stellt vor allem mit der nächtlichen Beleuchtung einen Hingucker dar. Die Komiteemitglieder ließen es sich nehmen, bei diesem wunderbaren Motiv gemeinsam zu posieren.

Hatten schon die Bruger Komiteemitglieder streikbedingte Anflugprobleme nach Basel, widerfuhr dieses Mißgeschick auf dem Hinflug auch einem Teil der Umkircher Delegation. Bordeaux konnte nur durch Umbuchung auf einen Flug von Straßburg aus erreicht werden. Zusammen mit der Autocrew kam es dann anfangs aber noch dicker. Schwere Unwetter bereiteten im Südwesten erhebliche Probleme auch hinsichtlich der Sicherheit auf dem Weihnachtsmarkt, so dass sturmbedingt der Beginn auf den Freitag verschoben werden musste. Das schlechte Wetter hielt noch bis Samstag an, bevor am Sonntag dann richtiges, weil sonniges Wetter auch Besucher anlockte. Dem Marketing- und Verkaufstalent der Umkircher Crew ist es zu verdanken, dass am Sonntag mehr oder weniger Ausverkauf vermeldet werden konnte. Als neuer Renner entpuppten sich die erstmals mitgenommenen Maultaschen, die, mit entsprechenden Zubereitungsinformationen versehen, ihre schnellen Abnehmer fanden. Verbesserungswürdig war lediglich die Übersetzung der Maultaschen auf den Preisschildern. Statt der Bezeichnung Ravioli Badois hatte sich die Übersetzung Ravioli Soube eingeschlichen. Nach dem Urheber dieses faux pas wird noch gesucht.

Eine Premiere anderer Art hatte gleich zweifach Roswitha Heitzler. Nicht nur erstmalig zum Weihnachtsmarkt in Bruges mitgereist und tatkräftig mithelfend, probierte sie auch zum ersten Mal Austern. Es ist nicht überliefert, ob sie danach mit Hermann Hesse ausgerufen hat, „Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne“.

Die Zahlreichen Gespräche am Stand, aber auch die vielen Begegnungen im Familien- und Freundeskreis lassen aber auch den diesjährigen Besuch wieder eindeutig in die Rubrik ‚erfolgreich‘ fallen. Entsprechend stolz konnte sich das Team am Umkircher Stand präsentieren.

Welche Ausblicke auf 2020 sind jetzt schon möglich? Der anstehende Bürgerbesuch ist noch nicht eindeutig terminiert. Es könnte aber auf das Wochenende an Pfingsten oder aber Christi Himmelfahrt hinauslaufen, weil da auch die Franzosen Feiertage haben. Ob es aber möglicherweise auch das Fronleichnam-Wochenende am Ende der Pfingstferien sein wird, ist auch nicht ganz ausgeschlossen.

Relativ eindeutig fixiert ist indes das Datum des nächstjährigen Jugendaustauschs für 13-17jährige. Er wird vom Wochenende 1./2. August bis zum Wochenende 8./9. August 2020 gehen. Er wird dem Rotationsprinzip folgend von den Brugern organisiert, wobei diesmal eine Einrichtung am Fuße der Pyreneen gesucht wird. Sobald wir belastbare Informationen haben, werden wir die Anmeldung eröffnen. Wir werden auf jeden Fall versuchen, den finanziellen Aufwand gegenüber den beiden Vorjahren (Schottland, Spanien) wieder herunterzufahren.

Erfreulich ist auch, dass sich von Seiten der Umkircher Vereine Austauschinteresse regt. So hat der Schachclub spontan eine Einladung zu seinem Neujahrsturnier ausgesprochen, die wegen der Kurzfristigkeit aber wohl erst übernächstes Jahr Erfolg haben wird.



Umkircher Weihnachtsmarkt-Team in Bruges

Der Musikverein tritt in ernsthafte Überlegungen ein, mit einer kleinen Jugendkapelle zum ‚Musiktag‘ in Bruges am 20. Juni 2020 aufzubrechen.

Und auch beim VfR Umkirch liegen Einladungen im Juni zu Fußballjugendturnieren mehrerer Altersklassen vor, die jetzt genauer auf Realisierbarkeit überprüft werden.

Alles in allem eine sehr erfreuliche Entwicklung, vor allem die Jugend an Begegnungen mit unserer Partnerstadt und dem französischen Nachbarn heranzuführen.

Wir vom Partnerschaftskomitee können und wollen Sie, liebe Umkircherinnen und Umkircher, nachdrücklich motivieren, sich in unsere gelebte Partnerschaft einzubringen. Scheuen Sie sich nicht, auf uns zuzukommen, wie es manche Umkircher auf dem Weihnachtsmarkt getan haben.

Mit den besten Wünschen für die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage und ein hoffentlich friedliches und erfolgreiches Jahr 2020.

Ihr Partnerschaftskomitee





AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Öffnungszeiten Rathaus

Das Rathaus und der Bauhof sind an Heiligabend, 24. Dezember und am Freitag, 27. Dezember geschlossen!

In dringenden Fällen ist ein Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung über die Not-Rufnummer 07665 7896 zu erreichen. Bei Sterbefällen wenden Sie sich bitte an die Fa. Meier, Tel.: 0171 9973213.

Kein Nachrichtenblatt

In der KW 52, Freitag, 27. Dezember 2019, erscheint kein Nachrichtenblatt.

Aus der Gemeinderatssitzung vom 16. Dezember 2019:

1. **Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung vom 09.12.2019:**
Bürgermeister Laub gab bekannt, dass über eine Versetzung in den Ruhestand sowie über den Stellenplan im Rahmen der Beratungen für den Haushalt 2020 gesprochen worden sei.
2. **Kinder- und Jugendarbeit der Gemeinde**
Beauftragung der Instandsetzungsarbeiten am Kinder- und Jugendzentrum
- Beratung und Beschlussfassung:
Mitte März dieses Jahres war es im Bereich des Jugendzentrums zu einem Brand gekommen, welcher nicht nur den neben dem Gebäude aufgestellten „Mädchencontainer“ völlig zerstört sondern auch Teile des Jugendzentrums selbst beschädigt hatte. Im Zuge der Reparaturarbeiten, für welche die Versicherung einen Kostenersatz von zumindest 40.000 wahrscheinlich aber 50.000 Euro bereitstellt, sollen einige Optimierungsmaßnahmen am Gebäude vorgenommen werden, wie Gebäudemanager Florian Müllerschön erläuterte. Für ein „besseres Raumgefühl“ würde der Dachstuhl des Bestandsgebäudes geöffnet und mit indirekter Beleuchtung versehen. Zudem sollen die EDV-Ecke umgestaltet und im Anbau eine Aufhängung für den Boxsack installiert werden. Einen frischen Anstrich erhalten alle Wände im Jugendzentrum sowie seinem Anbau. Alle Optimierungsmaßnahmen erfolgten in enger Abstimmung mit den Jugendlichen, wusste Juze-Leiter Simon Reuter zu berichten. Die 15.000 Euro Mehrausgaben genehmigte der Gemeinderat einstimmig.
3. **Neufassung der Feuerwehr-Entschädigungssatzung zum 01.01.2020**
- Beratung und Beschlussfassung:
Ebenfalls einstimmig beschloss der Gemeinderat die Neufassung der Feuerwehrentschädigungssatzung. Die Zahlen orientierten sich im Wesentlichen, so Kommandant Benedikt Tröscher, an den 2017 seitens des Landesfeuerwehrverbandes für ganz Baden-Württemberg aufgestellten Entschädigungsrichtlinien. Bei der letzten Satzungsaufstellung im Jahre 2014 war man zudem von der Kennzahl 5.000 Einwohner ausgegangen, mittlerweile würden 5.800 Einwohner zu Grunde gelegt. Einen eigenen Weg geht die Umkircher Wehr lediglich bei der Aufwandsentschädigung für die Jugendwarte, die in der neuen Satzung für alle drei Aktiven gleich ausfallen wird. „Die ziehen voll mit und sind bei jeder Probe da“, berichtete der Kommandant über die hochaktive

Nachwuchsarbeit.

4. **Bebauungsplan „Heger-Areal West“**
Neuaufstellung des Bebauungsplans durch Einbeziehung von Außenbereichsflächen im beschleunigten Verfahren nach § 13 b BauGB
- Beratung und Beschlussfassung:
Eine Chance zur Ausweisung von Wohnbaugebieten bietet der 2017 ins Baugesetzbuch (BauGB) aufgenommene Paragraph 13b. Im Zuge eines deutlich einfacheren und somit schnelleren und kostengünstigeren Verfahrens können Bebauungspläne für Außenbereichsflächen aufgestellt werden, sofern die Flächen eine bestimmte Größe nicht überschreiten, an die bestehende Bebauung angrenzen und allein zu Wohnbauzwecken genutzt werden sollen, erläuterte Stadtplanerin Mareen Pundt einleitend. Eine solche Fläche wäre zum einen das am westlichen Ortsrand gelegene „Heger-Areal-West“. Während Bürgermeister Laub und ein Teil des Gemeinderates in der Aufstellung eines Bebauungsplanes für das fragliche Gebiet eine Chance sahen, konnte sich eine große Mehrheit nicht mit dem Beschluss zur Aufstellung eines Bebauungsplanes anfreunden. Diese hätte bis Jahresende erfolgen müssen, da der Paragraph 13b BauGB nur eine begrenzte Gültigkeit bis zum 31. Dezember 2019 hat.
5. **Bebauungsplan „Kühneracker II“**
Neuaufstellung des Bebauungsplans durch Einbeziehung von Außenbereichsflächen im beschleunigten Verfahren nach § 13 b BauGB
- Beratung und Beschlussfassung:
Um dieselbe Thematik nur auf einer anderen Fläche drehte sich auch der folgende Tagesordnungspunkt. Ebenfalls eine Chance zur Ausweisung in Wohnbaugebiet durch die Aufstellung eines Bebauungsplanes wollte die Verwaltung für das am nördlichen Ortsrand gelegene Areal „Kühneracker II“ nutzen. Hier sprachen sich ebenso viele Ratsmitglieder dafür wie dagegen aus, so dass der Beschlussvorschlag letztlich abgelehnt wurde.
6. **KinderBildungsZentrum Umkirch**
Dreizügiger Ausbau der Grundschule – modifizierte Planung
- Beratung und Beschlussfassung:
Mit minimalen Mitteln das Maximale schaffen lautet die nicht ganz einfache Aufgabe für den Architekten Richard Stoll, welcher mit der Vorplanung für den Umbau der Grundschule am „KiZ“ zur dreizügigen Ganztagschule beauftragt wurde. Um möglichst im geschätzten Kostenrahmen von rund 5,13 Millionen Euro und so eng wie möglich am mit dem Regierungspräsidium abgestimmten Raumprogramm zu bleiben, die Voraussetzung um in den Genuss von Fördergeldern in Höhe von knapp voraussichtlich 1,4 Millionen Euro zu kommen, hatte Herr Stoll beim Neubau des Mittelbaus zwischen Grundschule und Kita nochmals nachjustiert. Im Wesentlichen trennt der Planer in „ruhige Zonen“, wie Klassen- und Intensivlernzimmer, welche im Schulaltbau und „unruhige Zonen“ allen voran die Mensen für Grundschule und Kita, welche im neuen Mittelbau untergebracht werden sollen. Von hinten nach vorne Richtung Schulhof gewandert ist in der Planung die Schulmensa, nach hinten Richtung Kita-Freifläche gerückt die Kita-Mensa. Details zum Vergabeverfahren, welches aufgrund der hohen Bausumme an strenge Regeln gebunden ist, erläuterte Architekt Thomas Thiele, der die Gemeinde hier begleitet. Für die weiteren Leistungsphasen müsse eine EU-weite Ausschreibung erfolgen. Letztlich würden neben Planer Herrn Stoll drei weitere Bewerber in die Abschlussrunde kommen und letztlich ein Architekt mit den weiteren Leistungsphasen bis zur Fertigstellung der Baumaßnahme betraut werden. Mit der Vergabe rechnet Herr Thiele im April 2020. Die Planung wie vorgestellt wurde einstimmig beschlossen.

7. KinderBildungsZentrum Umkirch Bedarfsgerechte Überplanung der Kindertagesstätte

- Beratung und Beschlussfassung:

Erweitert und umgebaut werden muss, vor allem aufgrund neuer Vorgaben der KVJS aber auch bei der Brandverhütungsschau aufgetretenen Mängeln, im Kita-Gebäude. Neben Raum beispielsweise für mehr und größerer Sanitärbereiche müssen Flächen als Ausweichräume für die Umbauphase am Schulgebäude her. Einen komplexen Raum- und Verschiebeplan hatte auch hierfür Architekt Herr Stoll erdacht, der ganz wesentlich auf einer deutlichen Verkleinerung der Gemeindebücherei im Untergeschoss des Kita-Gebäudes beruht. Eindrücklich zeigten die Kita-Leiterinnen Beate Rupp-Kappler und Valeria Brodbeck nochmals die Veränderungen der vergangenen Jahre im Kita-Bereich auf. War man im September 2013 mit gerade einmal neun Gruppen in das neue Bildungshaus „KiZ“ eingezogen, gibt es im laufenden Jahr 16 Kita-Gruppen, davon drei im inzwischen revitalisierten Kindergarten „Am Mühlbach“ sowie drei Naturgruppen mit unterschiedlichen pädagogischen Konzepten. Der Gemeinderat stimmte der Ausschreibung der von Herrn Stoll vorgestellten und auf insgesamt gut 760.000 Euro veranschlagten Maßnahmen einstimmig zu.

8. Gebührenkalkulation für die zentrale Schmutz- und Niederschlagswasserbeseitigung 2020 und 2021 in Umkirch

Änderungssatzung

- Beratung und Beschlussfassung:

Nur geringfügige Änderungen bringt die Neufassung der Schmutz- und Niederschlagswasserbeseitigungssatzung für die kommenden zwei Jahre mit sich. Mit 1,78 Euro je Kubikmeter acht Cent günstiger als bisher wird die Schmutzwasserentsorgung. Vier Cent mehr je Quadratmeter versiegelte Fläche und damit 0,31 Euro beträgt die neue Niederschlagsgebühr. Die entsprechende, bis 31. Dezember 2021 gültige Satzung beschloss der Gemeinderat einstimmig.

A II/2

SATZUNG zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung (Abwassersatzung – AbWS) der Gemeinde Umkirch vom 18.12.2017

Aufgrund von § 46 Abs. 4 und 5 des Wassergesetzes für Baden-Württemberg (WG), §§ 4 und 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) und §§ 2, 8 Abs. 2, 11, 13, 20 und 42 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg (KAG) hat der Gemeinderat der Gemeinde Umkirch am 16.12.2019 folgende Satzung zur Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung vom 18.12.2017 beschlossen:

I. Änderung von § 43

Der § 43 der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung vom 18.12.2017 wird wie folgt neu gefasst:

§ 43

Höhe der Abwassergebühren

- | | | |
|-----|--|---------|
| (1) | Die Schmutzwassergebühr (§ 38 Abs. 1) beträgt je m ³ Abwasser ab dem 01.01.2020: | € 1,78. |
| (2) | Die Niederschlagswassergebühr (§ 38 Abs. 2) beträgt je m ² der nach § 42 Abs. 2 - 4 gewichteten versiegelte Fläche ab dem 01.01.2020: | € 0,31. |

II. Inkrafttreten

Diese Änderungssatzung tritt am 01.01.2020 in Kraft.

Hinweis:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Ausgefertigt!

Umkirch, 17.12.2019



Walter Laub
Bürgermeister

A II/5

Satzung über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch Feuerwehr-Entschädigungssatzung (FwES)

Aufgrund von § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in Verbindung mit § 16 des Feuerwehrgesetzes für Baden-Württemberg (FwG) hat der Gemeinderat der Gemeinde Umkirch am 16.12.2019 folgende Satzung über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch beschlossen:

§ 1 Entschädigung für Einsätze

- (1) Die ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Gemeindefeuerwehr erhalten für Einsätze auf Antrag ihre notwendigen Auslagen und ihren nachgewiesenen Verdienstaufschlag ersetzt. Selbständig Tätige erhalten für die Dauer nachgewiesener Zeiterlösausschlag eine Entschädigung in Höhe von 40,- €/Stunde. Wenn der Verdienstaufschlag nicht nachweisbar ist, wird ein Betrag von 10,- € je Stunde gewährt.
- (2) Der Berechnung der Zeit ist die Dauer des Einsatzes von der Alarmierung bis zum Einsatzende zugrunde zu legen. Angefangene Stunden werden auf halbe Stunden aufgerundet.
- (3) Nach Einsätzen hat der Einsatzleiter zu prüfen, ob den Einsatzkräften Zeit zur Erholung und Herstellung der vollen Arbeitsfähigkeit (Ruhezeit) belassen werden muss. Gegebenenfalls hat er eine entsprechende Anordnung zu treffen. Ein Anhaltspunkt für die Dauer der Ruhezeit kann die Zeit der geopferten Nachtruhe sein. Ordnet der Einsatzleiter eine Ruhezeit an, ist diese für jede Person im Einsatzbericht zu vermerken. Für die angeordnete Ruhezeit wird auf Antrag Verdienstaufschlag nach den Absätzen 1 und 2 gewährt.

§ 2 Entschädigung für Aus- und Fortbildungslehrgänge

- (1) Für die Teilnahme an Aus- und Fortbildungslehrgängen auf Landkreisebene werden auf Antrag, bei bestandenerm Lehrgang, folgende Pauschalen als Aufwandsentschädigung gewährt:

Truppmann Teil 1 (Grundausbildung)	70,-- €
Sprechfunker	16,-- €
Atemschutzgeräteträger	25,-- €
Maschinist	35,-- €
Truppführer	35,-- €

Bei anderen, nicht o.a. Lehrgängen auf Landkreisebene wird ein Stundensatz von 2,-- € zugrunde gelegt.

- (2) Für die Teilnahme an Aus- und Fortbildungslehrgängen erhalten die ehrenamtlich tätigen Angehörigen auf Antrag den nachgewiesenen Verdienstaussfall und die entstehenden notwendigen Auslagen ersetzt. Selbständig Tätige erhalten für die Dauer nachgewiesener Zeitversäumnis eine Entschädigung in Höhe von 40,-- €/Stunde. Wenn der Verdienstaussfall nicht nachweisbar ist, wird ein Betrag von 10,-- € je Stunde gewährt.
- (3) Der Berechnung der Zeit ist die Dauer des Aus- und Fortbildungslehrgangs vom Unterrichtsbeginn bis zum Unterrichtsende zzgl. Fahrzeit zugrunde zu legen. Angefangene Stunden werden auf halbe Stunden aufgerundet.
- (4) Bei Aus- und Fortbildungslehrgängen, die außerhalb des Gemeindegebiets stattfinden, erhalten die ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Gemeindefeuerwehr neben der Entschädigung eine Erstattung der Fahrkosten der zweiten Klasse oder eine Wegstrecken- und Mitnahmeentschädigung in entsprechender Anwendung des Landesreisekostengesetzes in seiner jeweiligen Fassung.

§ 3 Zusätzliche Entschädigung

Die nachfolgend genannten ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Gemeindefeuerwehr, die über das übliche Maß hinaus Feuerwehrdienst leisten, erhalten eine zusätzliche Entschädigung im Sinne des § 16 Abs. 2 des Feuerwehrgesetzes:

Gerätewart Gerätschaften	1.002,-- € / Jahr
Gerätewart Funk/Elektro	534,-- € / Jahr
Gerätewart Atemschutz	307,-- € / Jahr
Gerätewart Atemschutz Stellv.	153,-- € / Jahr
Gerätewart Fahrzeuge	267,-- € / Jahr
Gerätewart Umbauten	167,-- € / Jahr
Reinigungskraft	321,-- € / Jahr
Jugendwart 1	501,-- € / Jahr
Jugendwart 2	501,-- € / Jahr
Jugendwart 3	501,-- € / Jahr
Kommandant	1.670,-- € / Jahr
Stellvertretender Kommandant	1.002,-- € / Jahr
Rechner	267,-- € / Jahr
Schriftführer	167,-- € / Jahr
Postverteiler	53,-- € / Jahr
Homepageverwalter	167,-- € / Jahr
Öffentlichkeitsarbeit	167,-- € / Jahr
Einsatzdokumentation	120,-- € / Jahr
Kleiderkammer	80,-- € / Jahr
Hausmeister	334,-- € / Jahr

§ 4 Entschädigung für haushaltsführende Personen

Für Personen, die keinen Verdienst haben und den Haushalt führen (§ 16 Abs. 1 Satz 3 Feuerwehrgesetz), sind die §§ 1 und 2 mit der Maßgabe anzuwenden, dass als Verdienstaussfall das entstandene Zeitversäumnis gilt. Bei Einsätzen und Aus- und Fortbildungslehrgängen mit einer Dauer von mehr als zwei aufeinanderfolgenden Tagen wird neben der Entschädigung für die notwendigen Auslagen als Verdienstaussfall 10,-- € pro Stunde gewährt.

§ 5 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt zum 01.01.2020 in Kraft.

Hinweis:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO erlassenen Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Absatz 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Satzung, die Genehmigung oder Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind. Ausgefertigt!

Umkirch, 17.12.2019



Walter Laub
Bürgermeister

Aufnahme Ihres Kindes in der Kindertagesstätte im KiZ



Liebe Eltern und Erziehungsberechtigte,

die Vorbereitung und Planungen für das Kindergartenjahr 2020/2021 laufen bereits in vollen Zügen. Um einen vollständigen Überblick zu erhalten, welche Kinder im kommenden Kindergartenjahr in der KiTa betreut werden sollen, möchten wir Sie bitten, das auf der Homepage der Gemeinde hinterlegte Anmeldeformular auszufüllen (www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Kinder-und-Jugendliche/Kinderbetreuung).

Bitte geben Sie das ausgefüllte Anmeldeformular bis **spätestens 31.01.2020** in der KiTa ab (KiTA-Leitung Frau Rupp-Kappler). Nur dann kann Ihr Betreuungswunsch berücksichtigt werden. Sofern Sie das Anmeldeformular nicht abgeben, geht die KiTa davon aus, dass Sie keinen Betreuungsplatz im neuen Kindergartenjahr benötigen. Bei einer nachträglichen Bedarfsanmeldung kann Ihnen kein Platz zugesichert werden.

Wir bitten um Beachtung.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Gemeinde Umkirch
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Mitarbeiter/in im Bereich der Sozialberatung und Seniorenarbeit (m/w/d)

Die Einstellung erfolgt in Teilzeit mit einem Beschäftigungsumfang von 50% (regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit 20 Stunden).

Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Beratung von Personen, die sich im Leistungsbezug von SGB II /XII, AsylbLG oder anderer Formen der Existenzsicherung befinden,
- Beratung und Unterstützung von Personen außerhalb von Transferleistungen, z.B. bei der Sicherung der wirtschaftlichen Existenz und der Wohnsituation,
- Bewältigung persönlicher und familiärer Problemsituation,
- Stabilisierung der (wirtschaftlichen) Lebenssituation,
- Projekte für Personen mit Migrationshintergrund
- Koordination der Spendenaktion „Aktion Weihnachtswunsch“
- Projektarbeit für Senioren im Rahmen des Netzwerkes „Gesundheitsförderung für ältere Menschen“
- Koordination des Seniorensommerprogramms
- Ansprechpartner für die selbstverantwortete Pflegewohngruppe „Haus am Mühlbach“

Wir erwarten:

- Ein abgeschlossenes Studium als Sozialarbeiter/in, Sozialpädagoge/in
- Einschlägige Berufserfahrung
- Verständnis für Personen mit sozialen Schwierigkeiten
- Lust auf Projekt – und Gemeinwesenarbeit, Erfahrung in Netzwerkarbeit
- Zuverlässigkeit, Belastbarkeit, Flexibilität und Teamfähigkeit
- Wünschenswert sind Kenntnisse im SGB XII und SGB II sowie in der Schuldenberatung
- Die Fähigkeit und Bereitschaft eigenverantwortlich zu arbeiten

Wir bieten

- eine Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen, inklusive einschlägiger Abschluss- und Arbeitszeugnisse, **bis Freitag, 17.01.2020**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an gemeinde@umkirch.de.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Mareike Schmidt, unter 07665 50519, gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter www.umkirch.de.

WEIHNACHTSBAUM-SAMMLUNG

Der **Musikverein Umkirch e.V.** führt am Samstag, **11.01.2020** ab 8.00 Uhr eine Weihnachtsbaum-Sammlung durch.

Damit Ihr Baum mitgenommen werden kann, ist es wichtig, dass Ihr Baum

- rechtzeitig zur Abfuhr am Straßenrand und gut sichtbar bereit gestellt wird und vollständig abdekoriert ist.



Der Verein ist angewiesen, nicht vollständig abgeschmückte Bäume stehen zu lassen. Nicht mitgenommen Bäume sind vom Eigentümer selbst zu entsorgen oder bei einer Grünschnitt-Annahmestelle der ALB abzugeben.

Falls Sie noch Fragen haben, rufen Sie an:
Abfallberatung des Landkreises (0761/2187-9707)
www.breisgau-hochschwarzwald.de

Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau- Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

Datum:	20.11.2019
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Hauptstraße
Einsatzzeit:	7.48 – 12.00 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	1151
Beanstandungen:	45
Höchstgeschwindigkeit:	53

Datum:	20.11.2019
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	12.10 – 14.30 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	580
Beanstandungen:	56
Höchstgeschwindigkeit:	48

PRIMO-WERBUNG

Gehen Sie auf Mäusejagd

Wir sind der ideale Partner für Ihren Kundenfang – günstig, aber mit höchster Qualität.

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

- » Tel. 077 71 / 93 17 - 11
- » Fax 077 71 / 93 17 - 40
- » anzeigen@primo-stockach.de



Veranstaltungskalender Januar 2020

05.01.2020	Schachclub Umkirch	Neujahrsschachturnier	Turn- und Festhalle
06.01.2020	DRK Ortsverein Umkirch/Gemeinde Umkirch	Seniorenachmittag	Turn- und Festhalle
06.01.2020	Katholische Kirchengemeinde	Aussendung der Sternsinger	Umkirch
10.01.2020	Gemeinde Umkirch	Neujahrsempfang	Bürgersaal
11.01.2020	Musikverein Umkirch	Christbaumsammlung	
31.01.2020	Tennis-Club Umkirch	Jahreshauptversammlung	Tagungszentrum Heuboden

Liebe Bürgerinnen und Bürger,



wir wollten Sie darauf aufmerksam machen, dass ab dem **15.12.2019** ein neuer Fahrplan der VAG gilt.

Dieser Fahrplan ist ab sofort im Bürgerbüro erhältlich.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Information Integrationsmanagement



Ich bin vom **23.12.2019** bis einschließlich **06.01.2020** **nicht** erreichbar.

Während dieser Zeit sind **keine** Sprechstunden im Rathaus!

Ab dem **07.01.2020** bin ich wieder für Sie erreichbar.

Herzliche Grüße, Sara Schütz

AUCH CHRISTBÄUME HABEN DURST

Im geheizten Wohnzimmer benötigt ein zwei Meter hoher Christbaum bis zu zwei Liter Wasser am Tag, um lange schön zu bleiben. Baumständer mit Wasserbehälter und eine regelmäßige Kontrolle des Wasserstandes bieten sich daher an. Leitungswasser reicht aus, um das Prachtstück vor dem Nadeln zu bewahren. Zusätze wie Zucker und andere Frischhaltungsmittel sind unnötig.

GRÜNER
DAUMEN



WAS NUN HERR KOMMISSAR?

Präventionstipps der Woche Ihrer Polizei zum Thema „Nachbarschaftshilfe“

UNSERE FAKTEN: Nachbarn sind mehr als nur die Leute von nebenan. In vielen Fällen wie auch bei Einbrüchen und Einbruchversuchen kann die Nachbarschaft durch richtiges Verhalten Schlimmeres verhindern.

Was muss ich bei der Zeugenmitteilung an die Polizei beachten?

Melden Sie uns diese Hinweise umgehend über den Notruf 110 (gebührenfrei auch ohne Telefonkarte)

Teilen Sie uns mit was, wann und wo Sie die verdächtige Wahrnehmung gemacht haben. Versuchen Sie die Person/-en, Fluchtmittel und Fluchtrichtung möglichst detailliert zu beschreiben.

Denken Sie daran: Es ist keine Schande, sich nicht/nicht mehr an das Aussehen der verdächtigen Person/-en zu erinnern.

UNSER ANGEBOT: Die Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg bietet eine kostenlose und neutrale sicherungstechnische Beratung vor Ort an.

Terminvereinbarung: Tel 0761/29608-25 oder freiburg.pp.praevention@polizei.bwl.de

Wir möchten, dass Sie sicher leben!

Ihre Polizei

Flüchtlingshelferkreis dankt!

Allen die auch dieses Jahr aktiv waren, allen, die Familien und Einzelpersonen begleitet haben, allen, die ehrenamtlich unermüdlich Deutsch-Nachhilfen geben haben, allen, die am Weihnachtsmarkt geholfen haben und allen, die dafür und in vielfältiger Weise gespendet haben!!!

Wir wünschen allen Helfern und Geflüchteten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2020!



Ablesung der Wasserzähler 2019



Zum Jahresende werden wir die Wasserabrechnung 2019 erstellen. Die Anschreiben mit den Ablesekarten für die Ablesung der Wasserzähler werden dem **Hauseigentümer** zugestellt.

Bitte lesen Sie Ihren Zählerstand ab und teilen Sie uns diesen umgehend mit. Hierdurch entsteht Ihnen kein Nachteil. Es erfolgt entsprechend eine Hochrechnung des Zählerstandes zum 31.12.2019.

So wird's gemacht:

Wie gewohnt lesen Sie Ihren Wasserzähler ab und tragen den Zählerstand in die Ablesekarte ein. Bitte nur die **ganzen Zahlen** ablesen. **Die Wasserzähler haben keine Kommastellen.**

Es stehen Ihnen 3 Möglichkeiten für die Rückgabe der Karte zur Verfügung:

- 1. per Post** an das Servicecenter in Saarbrücken oder **durch Einwurf in den Briefkasten beim Rathaus.**
- 2. per F A X** an das Service-Center, die Fax Nr. finden Sie auf dem Anschreiben.
- 3. per Internet** immer beliebter wird die Mitteilung per Internet.

Unter der Homepage der Gemeinde www.umkirch.de können Sie sich unter dem Link zur Eingabe des Zählerstandes einloggen.

Zur Eingabe geben Sie Ihre Kundennummer und das individuelle Passwort auf dem Anschreiben an.

Ihre Wasserversorgung Umkirch GmbH

JUBILARE der Gemeinde

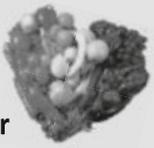
Herrn	Waldemar David	70	15.01.1950
Herrn	Peter Jürgen Vötsch	80	16.01.1940
Frau	Renate Anita Sonder	80	16.01.1940
Herrn	John O'Brien	70	18.01.1950
Herrn	Alexej Becker	70	24.01.1950
Herrn	Ahmed Sellami	85	30.01.1935





Umkircher Wochenmarkt

samstags von 7:30 - 12:30 Uhr
auf dem **Gutshof**

GWU GmbH
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch
Telefon 07665 505-400



Die GWU GmbH senkt den Erdgaspreis in der Grundversorgung

Tarife & Preise | Umkirch Erdgas

| für Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

| Gültig ab: 01.02.2020

Umkirch Erdgas

ist unser Angebot für Privat- und Geschäftskunden.

Umkirch Erdgas – Grundversorgung (allgemeiner Preis)

	Arbeitspreis pro kWh		monatlicher Grundpreis	
	netto ct	brutto ct	netto €	brutto €
Basis	6,38	7,59	3,45	4,11

Umkirch Erdgas Basis gilt für die Lieferung zum allgemeinen Preis im Rahmen der Grundversorgung, für die Ersatzversorgung von Haushaltskunden in Niederdruck sowie für die Ersatzversorgung im Übrigen bis zur Veröffentlichung gesonderter Preise.

GWU GmbH
 Vinzenz-Kremp-Weg 1
 79224 Umkirch
 Telefon 07665 505-400



Bekanntgabe der neuen Strompreise ab 01.02.2020

Tarife & Preise | Umkirch Strom

| für Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft

| Gültig ab: 01.02.2020

Umkirch Strom

ist unser Angebot für Privat- und Geschäftskunden. *Umkirch Strom* kommt zu 100 % aus regenerativen Energiequellen. Sie als Kunde leisten mit *Umkirch Strom* einen wirkungsvollen Beitrag für den Klimaschutz und für die heimische Wirtschaft.

Umkirch Strom – Grundversorgung

TÜV-Nord-zertifizierter, grüner Ökostrom

	Angebot bei einem Jahresverbrauch	Arbeitspreis pro kWh			Monatlicher Grundpreis	
		Netto ohne Stromsteuer ct	Netto mit Stromsteuer ct	Brutto ct	Netto €	Brutto €
GV / EV	bis 100.000 kWh	21,64	23,69	28,19	8,49	10,10

Umkirch Strom GV / EV gilt für die Lieferung zum allgemeinen Preis im Rahmen der Grundversorgung. *Umkirch Strom GV / EV* gilt ebenfalls für die Ersatzversorgung von Haushaltskunden in Niederspannung sowie für die Ersatzversorgung im Übrigen bis zur Veröffentlichung gesonderter Preise.

Umkirch Strom

TÜV-Nord-zertifizierter, grüner Ökostrom

	Angebot bei einem Jahresverbrauch	Arbeitspreis pro kWh			Monatlicher Grundpreis		
		Netto ohne Stromsteuer ct	Netto mit Stromsteuer ct	Brutto ct	Netto €	Brutto €	
S	bis 1.200 kWh	21,64	23,69	28,19	6,77	8,06	
M	ab 1.201 kWh	19,92	21,97	26,14	8,49	10,10	
L	ab 6.200 kWh (Verbrauchsverhältnis HT < 75 %, NT > 25 %)	HT	20,07	22,12	26,32	12,10	14,40
		NT	17,95	20,00			
WP (Wärmepumpe)		HT	18,68	20,73	24,67	5,10	6,07
		NT	17,05	19,10			

Ab einem Jahresverbrauch über 100.000 kWh erstellen wir Ihnen gerne ein individuelles Angebot.

Für *Umkirch Strom S* und *M* gilt das Prinzip der Bestpreisabrechnung. Das heißt, zwischen beiden Tarifen erfolgt die Abrechnung des Verbrauchs automatisch zum günstigsten Gesamtpreis.

ABFALLBESEITIGUNG

Donnerstag | 02.01.2019 | Biotonne

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de

Zum Verschenken

- Snowboard, Völkl Nomex 153
- Snowboard Schuhe Gr. 38 1/2

Tel. 0178 1439844

ZITAT DER WOCHE

Wer wagt, durch das Reich der Träume zu schreiten, gelangt zur Wahrheit.

E.T.A. Hoffmann



Gemeinde
Bücherei
Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag: 15:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch: 10:00 - 13:00 Uhr und 15:00 - 19:00 Uhr
Donnerstag: 10:00 - 13:00 Uhr und 16:00 - 18:00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag: 15:00 - 19:00 Uhr
Mittwoch: 15:00 - 19:00 Uhr

Unsere gesamten Bestände zur Recherche finden Sie unter <http://opac.winbiap.net/umkirch>

Außerdem können Sie hier als angemeldeter Benutzer Verlängerungen und Vormerkungen selbst tätigen.

Wer einen gültigen Nuterausweis der Gemeindebücherei Umkirch besitzt, kann sich ab sofort komfortabel E-Books und Hörbücher (E-Audio) und E-Papers aus der digitalen Bibliothek online herunterladen. Auf die Plattform kommen Sie mit diesem Link: www.onleihe.de/biene



HALLEN-FREIBAD UMKIRCH WINTER-ÖFFNUNGSZEITEN

	Bad	Sauna	
Montag	geschlossen	geschlossen	
Dienstag	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Damen
Mittwoch	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Herren
Donnerstag	08-21 Uhr	08-21 Uhr	Damen
Freitag	geschlossen	14-21 Uhr	Gemischt
Samstag	13-17 Uhr	09-17 Uhr	Gemischt
Sonntag	08-16 Uhr	08-16 Uhr	Gemischt

Warmbadetag (30°C): Mittwoch & Donnerstag

Mundenhofer Weg 30 - 79224 Umkirch - ☎ (07665) 932 92 38
www.sport-freizeitbaeder.de



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
Ansprechpartner: Simon Reuter u. Hannah Heinz-Fischer
E-Mail: jugend-umkirch@web.de
Facebook: Juze Umkirch
Tel. 07665 972431; Handy 0151/58868287

In der KW 52, 23. Dezember 2019 bis einschließlich KW 1, 3. Januar 2020 ist das Kinder- und Jugendzentrum geschlossen.

Wir haben ab Dienstag, 7. Januar 2020 wieder für euch geöffnet, zu den üblichen Öffnungszeiten.

Viele Grüße euer Juze-Team
Simon Reuter, Hanna Heinz-Fischer



Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539
E-Mail: vhs@umkirch.de

Liebe Umkircherinnen und Umkircher, zu folgenden Kursen gibt es noch freie Plätze:

301.650

Tiefenentspannung mit Klangschalen II

Zuzana Blumenfeld-Kenk

Seit Jahren haben die Klänge von tibetischen Schalen und ihre beruhigende und wohltuende Art, Zuzana Blumenfeld-Kenk fasziniert. Sie hat diesen Traum verfolgt und mit einer Ausbildung in Klangmassagen verwirklicht.

Diese Ausbildung umfasst folgende Bereiche:

- Spielweise von Klangschalen
- Sensibilisierung für die Wirkung der hörbaren Klänge und der körperlich spürbaren Schwingungen
- Körperferne Klangbehandlung

Diese wunderbare Erfahrung will sie mit anderen Menschen teilen.

Die Dozentin ist zertifiziert in Klangmassage mit Klangschalen. Wenn Ihnen alles über den Kopf wächst, wenn Sie das Gefühl haben, für nichts Zeit zu haben oder wenn Sie einfach etwas Positives und Neues erleben wollen, dann wäre es Zeit für eine Entspannung mit Klangschalen. Die Töne der Klangschalen wirken beruhigend und trotzdem aktivierend. Sie tauchen ein in wohlthuende Klänge, die Sie ins Gleichgewicht und Ruhe bringen. Folgende Materialien sind zum Kurs mitzubringen: Warme Decke, warme Socken, Gymnastikmatte, bequeme Kleidung und etwas zu trinken.

Mi, ab 08.01.2020, 18.30 - 19.15 Uhr, 4 Termine
€ 25,-
Kultur- und Vereinshaus, 2. OG, Raum 33

104.100

Erben und Vererben - Wichtiges und Wissenswertes

Klaus Leible, Rechtsanwalt

Was ist ein Pflichtteil und wie wird ein Testament erstellt. Was muss beachtet werden, damit es gültig ist. Wie gehe ich sicher, dass mein letzter Wille erfüllt wird. Wer erbt in welcher Reihenfolge und wieviel und wann wird Erbschaftsteuer fällig. Wann macht es Sinn, eine Erbschaft auszuschlagen. Was beinhaltet ein Vermächtnis und was sind Rechte und Pflichten, die ein Vermächtnis mit sich bringen.

Sie erhalten am Ende den Inhalt des Vortrags als Unterlage ausgehändigt. Der Unkostenbeitrag in Höhe von 5,00 € ist in den Kursgebühren beinhaltet.

Mo, 13.01.2020, 19.00 - 21.00 Uhr
€ 15,-

Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24

115.700

Workshop Fischräuchern in der Umkircher Mühle

Michaela Herr, Fischsommeliere

An diesem Abend erhalten Sie einen Einblick, welche Fische sich zum Räuchern eignen und welche Herstellungsverfahren sich bei den verschiedenen Temperaturen anbieten.

Sie erhalten Kostproben von verschiedenen Räucherfischen. Brot wird von den Dozenten mitgebracht.

Angebot von Wein und Wasser wird im Kurs abgerechnet.

Sa, 18.01.2020, 19.00 - 21.00 Uhr
€ 15,-

Umkircher Schlossmühle

Ihr VHS-Team

Cargo-Theater in der GS Umkirch

Angeblich bringt Freitag der 13. Unglück. An der Grundschule in Umkirch konnten sich die Eulenkasse, die beiden ersten und zweiten Klassen an diesem Tag jedoch glücklich schätzen, denn das Cargo-Theater bot diesen Kindern eine Vorstellung



in der Sporthalle. Die Geschichte von Tranquilla Trampeltreu von Michael Ende wurde den Kindern mit Küchenutensilien, die Tieren glichen, erzählt. Die Halle verwandelte sich in die Küche des Kochs von König Leo. Der Majestät lud das Tierreich zu seiner Hochzeit ein und sein Koch erzählte den Kindern von der Schildkröte Tranquilla Trampeltreu. Als diese von dem großen Ereignis hörte, wollte sie natürlich auch dabei sein und macht sich auf den Weg. Langsam, aber stetig in Bewegung, begab sich Tranquilla Trampeltreu auf die abenteuerliche Reise. Nachdem sie schon eine ganze Weile unterwegs war, erfuhr sie von der Schnecke, dass sie in die falsche Richtung lief. Sie ließ sich jedoch nicht entmutigen und setzte ihren Weg einfach in die entgegengesetzte Richtung fort. So musste sie sogar ein Stück Meer überqueren. Die Schilderung des Kochs von der Überquerung war so wild, dass weder Tranquilla Trampeltreu, noch der Koch und die Schüler der Grundschule Umkirch trocken blieben. Die Kinder kreischten vor Begeisterung. Kurz darauf ging ein pfeifender Wind durch die Halle, die Schildkröte schaffte auch den Weg durch die Berge samt Regen und Schnee. Am Ende schaffte sie es tatsächlich zeitig bei der Hochzeit zu sein und saß pünktlich zum Essen mit den anderen Gästen am Tisch. Wenn man der Kinderstimme aus dem Publikum, „Wie witzig ist das!“, glauben kann, hatten also alle Kinder einen gelungenen Vormittag.



Klasse 3a besucht die Tagespflege Umkirch

Am 16.12. besuchte die Klasse 3a mit ihrer Klassenlehrerin Sara Emminghaus und den PH-Studenten Lisa Ramensberger und Raffael Torbing die Tagespflege Umkirch. Dort sangen wir verschiedene Weihnachtslieder und wurden dabei von Lias und Emely aus unserer Klasse auf dem Keyboard begleitet. Am Ende sagten wir noch gemeinsam das Gedicht „Die Weihnachtsmaus“ von James Krüss auf.



Die Senioren der Tagespflege Umkirch haben sich sehr über unseren Besuch gefreut. Bevor wir wieder in die Schule zurück gingen, gab es noch für alle Kinder als Dankeschön einen Lebkuchen und einen kleinen Schoko Nikolaus. Uns hat der Besuch sehr gefallen. Wir freuen uns schon auf das nächste Mal!





Plätzchenbacken in der Umkircher Mühle

Ein Backerlebnis der besonderen Art gab es für die Kinder der Mühlbachgruppen und der Rabengruppe des KiZ am Freitag vergangene Woche: Sie durften gemeinsam mit ihren Eltern und Geschwistern Plätzchen in der Umkircher Mühle backen.

Am großen Tisch stachen 13 fleißige Kindergartenkinder den ganzen Nachmittag Butterplätzchen aus. Hoch konzentriert probierten sie dabei verschiedene Förmchen und Motive aus und verwandelten die Kekse mit Zuckerstreuseln und -schriff anschließend in bunte Leckereien. Die Plätzchen wurden bei den Gruppenweihnachtsfeiern im KiZ gemeinsam gegessen, aber natürlich durfte jedes Kind auch eine Dose mit seinen liebsten Kekse mit nach Hause nehmen.

Ein herzliches Dankeschön geht an die Kindergartenfamilien Ciulian und Staffa für die Organisation und an den Mühlenverein, der uns nicht nur die tollen Räumlichkeiten, sondern auch die großen Bleche und Öfen zur Verfügung gestellt hat!



Jung trifft Alt

Kindergarten am Mühlbach besucht die Senioren in der Nachbarschaft

Am Donnerstag, 5. Dezember war es endlich wieder soweit. Der Besuch bei „Omas und Opas“ ist für viele Kinder bereits zum freudigen Ritual geworden. Gemeinsam wurden Nikolaus und Adventslieder gesungen. Die Kinder erzählten die Geschichte von Nikolaus, die sie bereits im Kindergarten kennengelernt hatten. Mithilfe von verschiedenem Material wurde dies zusätzlich veranschaulicht.

Bei dem alten Liedgut : „Lasst uns froh und munter sein“ leuchteten viele Augen der Senioren, es wurde mitgesungen und geklatscht. Dies freute die Kinder sehr. Für die Kinder gab es großen Applaus, Lebkuchenherzen und Plätzchen zum Dank von den Senioren.

Wir wünschen allen Bewohnern in unserer Nachbarschaft frohe und gesegnete Weihnachten und einen guten Start mit viel Gesundheit für das neue Jahr. Wir freuen uns, wenn wir uns im neuen Jahr wiedersehen.

Ihr Team Mühlbachkindergarten



Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch
Tel.: 07665 / 97 21 03
Internet: www.ekiu.de
e-Mail: umkirch@kbz.ekiba.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Das Pfarrbüro ist bis zum 10.01.20 nicht besetzt.

Pfarrer Eberhard Deusch: eberhard.deusch@ekiba.de

Gemeindediakonin Friederike Schilka:

friederike.schilka@kbz.ekiba.de

Sonntag, 22.12.2019 – 4. Advent

09.45 Uhr Einladung zum gemeinsamen Singgottesdienst nach Bötzingen,

Evang. Kirche, Pfarrerin Marika Trautmann

10.00 Uhr Krippenspielprobe, Evang. Gemeindezentrum

Montag, 23.12.2019

8.00 Uhr Krippe & Croissant

Andacht mit Frühstück, Evang. Gemeindezentrum

14.00 Uhr Generalprobe Krippenspiel, Evang. Gemeindezentrum

Krippe & Croissant am 23.12.19 um 8 Uhr

Am Tag vor Heilig Abend laden wir zur morgendlicher Stunde zu einem gemeinsamen Frühstück mit einer Andacht in unser Gemeindehaus ein.

Wir freuen uns, wenn Sie mit uns an dieser besonderen Art weihnachtlicher Einstimmung teilnehmen.

Dienstag, 24.12.2019- Heiligabend

16.00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Diakonin Schilka + Tea

18.00 Uhr Christvesper mit besonderer musikalischer Begleitung, Pfarrer Eberhard Deusch

23.00 Uhr Christmette mitgestaltet durch den Musikverein Umkirch Pfarrer Eberhard Deusch und Team

Mittwoch, 25.12.2019 - 1. Weihnachtstag

10.00 Uhr Festgottesdienst zur Weihnacht

Pfarrer Eberhard Deusch

Donnerstag, 26.12.2019 - 2. Weihnachtstag

10.00 Uhr „Weihnachten mal anders“, Gottesdienst im Freien an der Dachswanger Mühle (Dachswanger Hof 1, Umkirch) mit Unterstützung von Musikerinnen/ern des Musikvereins Umkirch, Pfarrer Eberhard Deusch

Sonntag, 29.12.2019 – 1. Sonntag nach Weihnachten

17.00 Uhr Einladung zum Taizégebet in March, Ev. Gemeindezentrum, Buchheim

Dienstag, 31.12.2019- Silvester

17.00 Uhr Gottesdienst zum Jahresabschluss

Pfarrer Eberhard Deusch

Sonntag, 05.01.2019 - Epiphania

10.00 Uhr First Sunday – Gottesdienst

Prädikantin Lydia Rau

Aufruf zur 61. Aktion Brot für die Welt

HUNGER NACH GERECHTIGKEIT

Brot für die Welt wird in diesen Tagen sechzig Jahre alt. Was als einmalige Hilfs- und Spendenaktion der Evangelischen Kirchen in Deutschland begann, ist mittlerweile zu einem bedeutenden Hilfswerk geworden – immer noch getragen und unterstützt durch unsere engagierten Kirchengemeinden.

Viele ist in dieser Zeit bewegt worden. Vielen Menschen konnte geholfen werden, ein würdiges, selbstständiges Leben als geliebtes Kind Gottes zu leben. Doch die Aufgaben sind nicht weniger geworden, im Gegenteil. Auch heute noch muss jeder neunte Mensch hungern und hat kein sauberes Trinkwasser. Millionen leben in Armut, werden verfolgt, gedemütigt oder ausgegrenzt. Sie werden um ihr Recht auf Nahrung und Trinkwasser gebracht – damit andere auf ihre Kosten ihren Wohlstand immer größer werden lassen. Gott will Gerechtigkeit unter seinen Menschen. Er will, dass allen Menschen zugutekommt, was er uns in seiner Schöpfung schenkt.

In diesem Jahr nimmt die Evangelische Landeskirche in Baden vier Projekte besonders in den Blick:

*In Peru wird Landwirten geholfen, ihre Bananenproduktion nachhaltig und ökologisch zu gestalten und zugleich faire Preise zu erzielen.

*In Indien werden die Dalit, die sogenannten „Unberührbaren“, dabei unterstützt, ihre elementaren Menschen- und Bürgerrechte zu wahren und zu verwirklichen.

*In Tansania wird die Ernährungssituation von Kleinbauern nachhaltig verbessert und damit die Gründe für die Landflucht entschärft.

*In Mosambik werden Kinder, die auf den Müllbergen einer Großstadt leben müssen, in die Lage versetzt, sich gesund und ausreichend zu ernähren und die Schule zu besuchen.

„Hunger nach Gerechtigkeit!“ Mit Ihrer Spende helfen Sie mit, dass Menschen das bekommen, was sie für ein Leben in Würde brauchen. Unterstützen Sie auch in diesem Jahr die Arbeit von „Brot für die Welt“! Herzlichen Dank!

Spendenkonto: Brot für die Welt -

IBAN: DE10 100610060500 500500

BIC: GENODED1KDB - Bank für Kirche und Diakonie

Wochenspruch

Freuet euch in dem Herrn allewege, und abermals sage ich:

Freuet euch! Der Herr ist nahe!

Philipper 4,4

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes neues Jahr wünscht IhnenIhr Pfarrer Eberhard Deusch und der gesamte Kirchengemeinderat.

Lebendiges Adventsfenster Umkirch

Die Umkircher Adventsfenster leuchten auch in diesem Jahr wieder.

Umkircher Familien bzw. Gruppen laden jeweils zu einer kleinen adventlichen Feier ein, die vor ihrem Haus oder auf ihrem Hof stattfindet.

Miteinander Singen, eine Geschichte hören, miteinander Reden und das bei einem Glas oder Becher (bitte mitbringen!!!) heißen Getränks. Beginn ist jeweils um 18.30 Uhr



Folgende Einladungen bestehen:

20.12.19

Seniorentreff, Gutshof

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten

Tel. 07665/1728

info@kath-MarGot.de

www.kath-MarGot.de



Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665/42530-70 (**neue Telefonnummer**)

E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de

Homepage: www.kath-MarGot.de

KONTAKTSTELLE UMKIRCH:

Pfarrsekretärin Irmgard Reich

ÖFFNUNGSZEIT: Freitag, 9-11 Uhr

(nicht am 27.12.2019 und 03.01.2020)

GottesdiensteSamstag, 21.12.06:00 **Roratemesse** anschl. Frühstück im Pfarrhaus (Gottenheim)15:00 **Beichtgelegenheit** (Hugstetten)18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)Sonntag, 22.12.09:00 **Eucharistiefeier** mit Vorstellung der Erstkommunionkinder (Gottenheim)09:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)10:30 **Eucharistiefeier** (Umkirch)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)Montag, 23.12.19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)Dienstag, 24.12.15:00 **Kinderkrippenfeier** (Hugstetten)16:00 **Kinderkrippenfeier** (Bötzingen)16:00 **Kinderkrippenfeier** mitgestaltet vom Kinderchor (Gottenheim)16:00 **Kinderkrippenfeier** (Holzhausen)16:00 **Kinderkrippenfeier** (Umkirch)17:50 **Musikalische Einstimmung zur Christmette** mit Dr. Zimmermann an der Orgel18:00 **Wort-Gottes-Feier** zur Christmette (Bötzingen)18:00 **Christmette** (Hugstetten)18:00 **Christmette**, mitgestaltet vom Musikverein (Umkirch)22:00 **Christmette**, mitgestaltet vom Musikverein (Gottenheim)22:00 **Christmette**, der Kirchenchor Neuershausen singt die Pastoralmesse in C (Christkindelmess) von Ignaz Reimann (Neuershausen)Mittwoch, 25.12.09:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)10:30 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Kirchenchor (Bötzingen)10:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)Donnerstag, 26.12.09:00 **Eucharistiefeier** (Eichstetten)10:30 **Eucharistiefeier** zum Patrozinium, mitgestaltet vom Kirchenchor (Gottenheim)10:30 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Musikverein Hugstetten (Hugstetten)16:00 **Gottesdienst** (Hugstetten, Pflegeheim)17:00 **Weihnachtsvesper** (Umkirch)Freitag, 27.12.14:00 **Feier der Goldenen Hochzeit** von Vita Dadamo und Salvatore Saponaro (Neuershausen)19:00 **Eucharistiefeier** mit Segnung des Johannesweins - *Gerne dürfen Sie auch Weinflaschen zur Segnung mitbringen.*(Gottenheim)Samstag, 28.12.18:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)Sonntag, 29.12.09:00 **Eucharistiefeier** (Eichstetten)10:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)17:00 **Taizégebet** zwischen den Jahren (Buchheim, Ev. Gemeindezentrum)17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)Montag, 30.12.19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)Dienstag, 31.12.17:00 **Eucharistiefeier** zum Jahresschluss, anschl. Umtrunk vor der Kirche (Gottenheim)17:00 **Ökumenischer Gottesdienst** zum Jahresschluss (Hugstetten, Martin-Luther-Kirche)18:00 **Eucharistiefeier** zum Jahresschluss (Holzhausen)Mittwoch, 01.01.10:30 **Eucharistiefeier**, anschließend Empfang der Kirchengemeinde March-Gottenheim mit gemeinsamen Anstoßen auf das Neue Jahr (Buchheim)18:30 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)Donnerstag, 02.01.18:00 **Rosenkranz** für geistliche Berufe (Hugstetten)Freitag, 03.01.19:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)Samstag, 04.01.18:30 **Eucharistiefeier** mit Sternsängern (Neuershausen)Sonntag, 05.01.09:00 **Eucharistiefeier** mit Sternsängern (Gottenheim)09:00 **Eucharistiefeier** mit Sternsängern (Holzhausen)10:30 **Eucharistiefeier** mit Sternsänger (Bötzingen)10:30 **Eucharistiefeier** mit Sternsänger, mitgestaltet vom Gemischten Chor Eintracht Hugstetten (Hugstetten)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)17:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter **www.kath-MarGot.de**

GESCHÄFTSFÜHRENDES PFARRBÜRO HUGSTETTEN

Das Geschäftsführende Pfarrbüro Hugstetten ist von 27.12.2019 bis 03.01.2020 nachmittags geschlossen.

STERNSINGER 2020**Frieden! Im Libanon und weltweit**

Das Thema Frieden am Beispiel des Libanon steht im Mittelpunkt der Aktion Dreikönigssingen 2020. Mit dieser Aktion zeigen die Sternsinger, wie wichtig es ist friedlich und unvoreingenommen miteinander umzugehen. Sie zeigt auch, dass Kinder und Jugendliche selbst aktiv zu einem friedlichen Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher Herkunft, Kultur und Religion beitragen können.

„Die Sternsinger kommen!“ heißt es auch wieder in den Gemeinden der Seelsorgeeinheit March-Gottenheim. Nach der feierlichen Aussendung in den Gottesdiensten bringen die Mädchen und Jungen in den Gewändern der Heiligen Drei Könige mit dem Kreidezeichen 20*C+M+B+20 den Segen „Christus segne dieses Haus“ zu den Menschen.

Wir kommen gerne in alle Häuser, wo wir willkommen heißen werden, und sammeln für notleidende Kinder in aller Welt. Die Aussendungsfeier in Umkirch findet am **Mo., 6. Januar, 09:00 Uhr, 10:30 Uhr, statt.**

Die Sternsinger sind am 05.01. und 06.01. unterwegs.

Kaspar, Melchior und Balthasar

EINLADUNG – BIBEL TEILEN – IN ÖKUMENISCHER GESCHWISTERLICHKEIT**Bibel teilen – Glauben teilen – Leben teilen**

Das „Bibelteilen“ wurde in Südafrika für christliche Gemeinschaften entwickelt, um das Wort Gottes in das Leben hereinzuholen. Im gemeinsamen Hören auf und Sprechen über Gottes Wort entwickelt sich das Bewusstsein, selbst Kirche zu sein und am je eigenen Platz – mitten in der Welt – Zeuge für Gottes Liebe zu sein. Wir laden Sie herzlich ein, mit anderen zusammen in der Bibel zu lesen und die Schriftstelle zu betrachten. Schenken Sie sich die Zeit, und begeben wir uns auf die Spurensuche nach dem Wort Gottes. Herzliche Einladung zum Treffen

Datum: Mittwoch, 15. Januar

Uhrzeit: 20:00 Uhr/Bitte Bibel mitbringen

Ort: Eichstetten/Pfarrsaal St. Jakobus

Wer glaubt, ist selig; Glaube erzeugt Hoffnung und Liebe und Seligkeit

(Friedrich von Bärenbach)

Klemens Rodemann

TREFFPUNKT A (Alleinstehend, Alltägliches, Austausch)**Wir probieren etwas Neues!**

Herzliche Einladung zu einem ersten Treffen am **Donnerstag, 23.01.2010 um 18 Uhr im Bernhardussaal in Neuershausen.**

Wir beginnen mit einem gemeinsamen Abendessen, anschließend Austausch, Gespräche, Ideenbörse.

Auf Ihr Kommen freuen wir uns!

Noch Fragen? Sprechen Sie uns an:

Monika Kretsch, Brigitte Thanner

Astrid Siegel, Geschäftsführendes Pfarrbüro, Tel. 07665/42530-0



Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921
In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Mit unserer adventlichen Feier am Mittwoch vergangener Woche beendeten wir unsere Veranstaltungen im zu Ende gehenden Jahr. Der Seniorentreff war festlich geschmückt und eine besinnliche Stunde stimmte uns auf die bevorstehenden Weihnachtstage ein.

Wir danken allen, die unsere Veranstaltungen in diesem Jahr besucht haben und sind sicher, Sie hatten Freude bei unseren Festen, Treffen, Vorträgen und Ausflügen.

Im Rahmen des Lebendigen Adventskalenders der katholischen und evangelischen Kirchengemeinden findet am Freitag, 20. Dezember um 18.30 Uhr der Abschluss dieser Reihe vor dem Seniorentreff auf dem Gutshof statt.

Das Programm des Ökumenischen Seniorenkreises für das kommende Jahr 2020 liegt vor und ist in den beiden Kirchen sowie auf dem Rathaus erhältlich. Fragen sowie Anmeldungen zu den Fahrten sind unter der Tel.-Nr. 6921 oder 972288 möglich.

Bis zum 6. Januar 2020 ist der Seniorentreff geschlossen. Wir beginnen wieder am 7. Januar mit dem **Männerstammtisch**, der jeden ersten Dienstag im Monat um 15.00 Uhr stattfindet.

Wir wünschen allen Seniorinnen und Senioren sowie allen Umkirchern ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute in 2020.

Bernhard Kenk und Arnold Lehmann
mit dem Team vom Seniorentreff



AUS DEN VEREINEN



Musikverein Umkirch

Heiligabend

Am 24.12. wird jeweils eine Abordnung des Musikvereins den Gottesdienst um 18.00 Uhr in der katholischen Kirche und um 23.00 Uhr in der evangelischen Kirche musikalisch umrahmen.



Am zweiten Feiertag findet um 10.00 Uhr ein Freiluftgottesdienst der evangelischen Kirchengemeinde auf der Dachswangermühle statt. Auch hier wird ein Ensemble des Musikvereins musikalisch begleiten.

Unser herzliches Dankeschön gilt den so zahlreich erschienenen Zuhörer beim Adventskonzert am vergangenen Sonntag. Es war eine besondere Atmosphäre, die uns hoffentlich alle in eine ge ruhnsame Weihnachtszeit geleitet.

Wir wünschen unseren Ehrenmitgliedern und Mitgliedern, unseren aktiven Musikerinnen und Musikern mit ihren Familien, unserem musikalischen Nachwuchs und deren Eltern, sowie Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und einen guten Start in das Neue Jahr 2020.



Schwimmverein Neptun Umkirch e. V.

Der Verein blickt zurück auf ein ereignisreiches und erfolgreiches Jahr. Wir möchten hiermit allen Vereinsmitgliedern, allen Freunden, Helfern und Unterstützern unseren ganz besonderen Dank aussprechen.

Für die kommenden Feiertage wünschen wir Euch allen, Euren Familien und allen Einwohnern der Gemeinde frohe, besinnliche Weihnachten sowie einen guten Start in ein weiteres erfolgreiches Neues Jahr 2020.



Der Vorstand



Judosportzentrum Umkirch

Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:
Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr
Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:
Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr
Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:
Montag 18.00 - 19.30 Uhr
Trainerin: Caroline Neuwöhner

Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):
Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr
Trainer: Dietmar Meiser
Ansprechpartner des JSC Umkirch:
Cheftrainer:
Fredy Herz, Telefon 07665-6374, E-Mail: fredyherz@bairbi.de
1. Vorsitzende:
Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425,
E-Mail: clacord@web.de
Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:
www.jsc-umkirch.de

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

info@drk-umkirch.de
www.drk-umkirch.de

Senioren gymnastik, montags 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum	8565 u. 6225
Senioren gymnastik, mittwochs 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3	8565 u. 99445
Seniorenwassergymnastik, donnerstags 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit	015776444133 u. 07667/6225
Tanzkreis ab 50, freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal	0761 445464
Bewegungstreff im Freien, donnerstags 16.00 Uhr, Gutshofplatz, danach Radfahren oder Spaziergang	7468 u. 6347
Gemeinsam Kochen und Essen	7213
Gedächtnistraining, dienstags 10.00 Uhr, Rotkreuzraum	0176-72185227

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr 2019 neigt sich dem Ende entgegen und wir vom Roten Kreuz Umkirch sagen Danke für Ihre Unterstützung.

Die Bewältigung unserer unterschiedlichen Aufgabenbereiche ist ohne Ihre Mithilfe nicht möglich. Durch Ihre Mitgliedsbeiträge und Geldspenden unterstützen Sie unsere Arbeit in Umkirch.

Danke sagen wir allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter: Durch Ihren Einsatz können wir die Nachbarschaftshilfe, die Aktivierenden Hausbesuche, den Blutspendetermin, die Sanitätsdienste, den Seniorennachmittag, die Weihnachtsbesuche, das Ferienprogramm für Jugendliche und Senioren und vieles mehr durchführen.

Vielen Dank auch unseren ÜbungsleiterInnen, die Woche für Woche mit unseren Seniorinnen und Senioren Gymnastik, Tanz, Radfahren, Bewegungstreff und Gedächtnistraining oder Kochen durchführen.

Den Gruppenleitern vom Jugendrotkreuz wollen wir für die wertvolle Arbeit mit den Kindern und Jugendlichen ebenso danken.

Seit November 2014 arbeiten auch einige Rotkreuz-Mitarbeiter im Flüchtlingshelferkreis mit.

Uns ist wichtig, dass die sieben Rot Kreuz-Grundsätze auch in Umkirch gelebt werden. Einer davon besagt, dass allen hilfsbedürftigen Menschen unterschiedslos Hilfe gewährt wird, allein nach dem Maß der Not. Das Rote Kreuz setzt sich im Zeichen der Menschlichkeit für das Leben, die Gesundheit, das Wohlergehen, den Schutz, das friedliche Zusammenleben und die Würde aller Menschen ein.

Mit Ihnen allen wollen wir auch im kommenden Jahr nach diesem Grundsatz des Roten Kreuzes handeln zum Wohle aller Mitbürgerinnen und Mitbürger in Umkirch.

Wir freuen uns weiterhin auf Ihre tatkräftige Unterstützung und wünschen Ihnen besinnliche Weihnachten und für das Jahr 2020 alles Gute!

Ihr Rotes Kreuz Umkirch



Reit- und Fahrverein Umkirch-March e.V.

Ein ereignisreiches und erfolgreiches Jahr 2019 neigt sich allmählich dem Ende zu.

Wir wünschen all unseren Mitgliedern und ihren Familien, sowie allen Freunden wunderschöne Weihnachtsfesttage. Rutscht gut ins neue Jahr 2020. Wir bedanken uns für eure Vereinstreue und eure unglaublich tolle Unterstützung in diesem Jahr!!!!

**Wir freuen uns auf ein neues, spannendes Jahr 2020 (der Platzbau steht wirklich an) mit euch!
Der Vorstand**



Reit- und Fahrverein Umkirch-March e.V.



in Kooperation mit dem Reit- und Fahrverein Freiburg e.V.

LED-Licht am Reitplatz



**Unterstützen Sie uns bei
unserem Crowdfunding-Projekt!
Es gibt tolle Prämien!**



Wir (beide Vereine mit zusammen 267 Vereinsmitgliedern) bieten derzeit jährlich über 300 weiteren Kindern und Jugendlichen aus den umliegenden Gemeinden die Möglichkeit, sich in der Natur mit dem Pony bzw. Pferd als Partner in einer alters- und geschlechtsgemischten Gemeinschaft erleben zu können.

Um neben Spiel und Spaß einen ganzjährigen qualifizierten Reitunterricht und somit entsprechende Förderung für unsere Kinder und Jugendlichen, mit und ohne Handicap, anbieten zu können, benötigen wir einen Reitplatz mit Licht. Ob klein oder groß, jung oder alt, mit oder ohne Handicap: bei uns sind alle herzlich willkommen!

<https://www.schwarzwald-crowd.de/reitplatz>



Karatezentrum Freiburg

Trainingszeiten im Karate Centrum

Karate für Kinder 5 - 11 Jahre

Montag und Mittwoch von 17:00 – 18:00 Uhr

Karate für Kinder und Jugendliche ab 12 Jahre

Montag und Mittwoch von 18:00 – 19:00 Uhr

Karate für Jugendliche und Erwachsene (ab 16 Jahre)

Dienstag und Donnerstag von 19:45 – 21:00 Uhr

Mittwoch von 20:00 – 21:30 Uhr (geeignet für Anfänger, Wiedereinsteiger, Ältere)

Ein „Schnuppertraining“ ist jederzeit möglich!

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage www.karate-centrum-freiburg.de

Kontakt: Karate Centrum Freiburg, Im Kirchenhürstle 1, 79224 Umkirch, karate-centrum-freiburg@gmx.de



Kleintierzuchtverein C 192 Umkirch 1920 e.V.

Liebe Mitglieder, Freunde des Kleintierzuchtverein Umkirch

Im Namen der Vorstandschaft wünschen wir Euch eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Euer Clemens Hug, 1. Vorsitzender

An alle Geflügelhalter und Züchter

Am Samstag den 11.01.20 um 10.00 Uhr wird in der Zuchtanlage die Impfung gegen die Geflügelpest (New Castle-Krankheit) durchgeführt.

Diese Impfung wird über das Trinkwasser dem Geflügel zugeführt, deshalb muss gewährleistet sein, dass die Tiere das Wasser mit dem Impfstoff in einem Zeitraum von **1 Stunde** aufgenommen haben, ansonsten hat der Impfstoff keine Wirkung.

Es besteht für alle Geflügelzüchter/ Geflügelhalter Impfwang.

Die Impfung muss vierteljährlich durchgeführt werden, laut **Landratsamt Abt. Veterinär und BDRG-Bestimmung.**

Denken Sie bitte daran dass am Abend vorher die Trinkgefäße aus den Ställen entfernt werden, und am Morgen gesäubert bereit stehen.

Idealerweise die Tiere im Stall belassen, bis sie den Impfstoff über das Trinkwasser aufgenommen haben, damit diese keine andere Flüssigkeit aufnehmen können.

Bei weiteren Fragen können Sie gerne über email mit dem Kleintierzuchtverein Kontakt aufnehmen:

info@kleintierzuchtverein-umkirch.com



Umkircher Narrenclub e.V.

Der Umkircher Narrenclub wünscht allen Umkircher Bürgerinnen und Bürgern, seinen Mitgliedern, sowie allen Freunden und Unterstützern der Fasnet ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr 2020!

Hex Hex –Hui | IA Narro

Die Vorstandschaft des Umkircher Narrenclubs



SKATCLUB UMKIRCH e.V. 1971

Der Skatclub Umkirch 1971 wünscht allen Umkircher Bürgerinnen und Bürgern samt ihren Familien

frohe Weihnachten und
ein gutes Neues Jahr

und allen Skatern viel Spaß am Spiel und stets „Gut Blatt“!



Schräg un Lutt Guggemusik Umkirch e.V.

-- GUGGE UMKIRCH SUCHT--

Möchtest Du auch schon lange aktiv an der Fasnet teilnehmen und bist mindestens 16 Jahre alt, dann bist Du genau richtig bei der Gugge Schräg un Lutt Umkirch. Eine musikalische Vorbildung ist wünschenswert aber nicht zwingend erforderlich. Melde Dich einfach unter: info@gugge-umkirch.de
Gugge Schräg un Lutt Umkirch e.V.

SOZIALVERBAND

VdK

Ortsverband Umkirch

Der Ortsverband informiert:

IGeL-Monitor hilft beim Check von Selbstzahlerleistungen

Der Medizinische Dienst des GKV-Spitzenverbands betreibt das Internetportal www.igel-monitor.de. Die Regeln gehen auf das Patientenrechtegesetz, den Bundesmanteltarifvertrag der Ärzte und auf Empfehlungen der Ärzte zurück. Der IGeL-Monitor bietet eine wissenschaftlich fundierte Entscheidungshilfe bei der Inanspruchnahme von Selbstzahlerleistungen an.

Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch

- **VdK – Ortsverband Umkirch, An den Stockmatten 2**
- **D-79350 Sexau, Tel. 07665-972288**
- **Email: arnold.lehmann@VdK-Umkirch.de**

<http://www.VdK-Umkirch.de> | <mailto:info@VdK-Umkirch>

VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>
eMail: info@vfr-umkirch.de



VfR-Jugend-Fußball

Liebe Spielerinnen und Spieler, liebe Eltern, liebe Trainer, liebe Freunde und Unterstützer des Jugendfußballs,

der VfR Umkirch und der JFV Tuniberg wünschen euch allen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr 2020!



VfR-Abteilung Volleyball

Wir wünschen allen unseren Sponsoren, Fans und Zuschauern eine ruhige Weihnacht und für 2020 alles Gute..

1.Mannschaft (Dritte Liga Süd)

SV Sinsheim - VfR Umkirch 0:3 (27:25, 25:18, 25:16)den Tabledritten

Im letzten Spiel vor Weihnachten trat Umkirch gegen Sinsheim an. Mit diesem Spiel beginnt auch bereits die Rückrunde und somit ist es auch das zweite Aufeinandertreffen in dieser Saison.

1.Satz:

Von Beginn an haben beide Mannschaften gut ins Spiel gefunden und es sollte ein Spiel auf Augenhöhe werden. Beide Mannschaften kämpften um jeden Ball und keiner konnte sich so richtig absetzen. Beim Spielstand von 25:24 hatte Umkirch die Möglichkeit den Satz zuzumachen, leider gelang dies nicht. Mit 27:25 ging der Satz schweren Herzens an den SV Sinsheim.

2.Satz:

Mit dem ernüchterndem Ende des 1.Satzes startete die gleiche Formation in den 2. Satz.

Die druckvollen Aufschläge von Umkirch konnten in diesem Satz leider nicht mehr so umgesetzt werden und somit nahm der SV Sinsheim das Spiel in die Hand und führte über weite Strecken. Umkirch versuchte den Satz zu drehen, allerdings war das mit der überragenden Leistung von Sinsheims Libera nur schwer möglich.

3.Satz:

Mit dem Willen, Sinsheim nochmal Patrole zu bieten, ging Umkirch in den 3.Satz. Sinsheim rief auch in diesem Satz eine konstante Leistung ab und beeindruckte immer wieder mit herausragenden Aktionen der Libera. Der VfR konnte leider auch im letzten Satz nicht die volle Leistung abrufen.

Nach der Weihnachtspause empfängt Umkirch am 2. Wochenende (11.1.20) den SSC Freisen zu Hause. Bei dem ersten Heimspiel im neuen Jahr hofft der VfR auf weitere Punkte mit voller Besetzung.

Jugend

U16 Bezirksendrunde

Als Sechste von 8 Mannschaften beendeten unsere Mädchen das Turnier in Offenburg. Da sie im Schnitt mehr als 2 Jahre jünger sind als in dieser Altersgruppe verlangt, geht diese Platzierung

in Ordnung. Sehr gute Phasen wechselten sich mit Phasen, in denen nichts gelingen konnte, ab - ein typisches Zeichen für so junge Mannschaften. Auf jeden Fall konnten unsere Mädchen an diesem Tag viel Spielerfahrung sammeln, v.a. auch für die Runde in der Kreisliga, in der sie am 18.1.20 ihren nächsten Spieltag haben.



MUSIKSCHULE IM BREISGAU e.V.

Mit großen Schritten nähern wir uns dem Jahresende und von Herzen wünschen wir Ihnen für die anstehenden Feiertage, dass Sie bei aller Betriebsamkeit auch Moment der Ruhe und Entspannung finden.

Der Blick zurück auf das Jahr 2019 erfüllt uns mit großer Dankbarkeit. Die vielen positiven Rückmeldungen der Eltern unserer Musikschüler und Musikschülerinnen, der Gemeinden und ihren Gemeinderäten bestärken uns, den eingeschlagenen Weg weiterzugehen.

Aber auch die zahlreichen Besucher unserer Konzerte zeigen, dass die Bevölkerung unsere Musikschule mit Wohlwollen begleitet. Dieser Rückhalt ist für unsere Arbeit von höchstem Wert. *Wir wünschen allen auf diesem Weg ein schönes Weihnachtsfest, ein gesundes Neues Jahr 2020 und bleiben Sie uns gewogen!*

Während den Weihnachtsferien ist unsere Geschäftsstelle geschlossen. Sie erreichen uns wieder ab dem 7. Januar 2020.

Neue Eltern-Kind-Kurse ab Januar 2020

Kurse in verschiedenen Altersstufen

Mit Singen von Liedern, mit kleinen Klanggeschichten, Finger-, Kreis- und Singspielen wird ein „Spielraum“ geschaffen, in dem sich musikalische Fähigkeiten und Neigungen des Kindes altersgemäß entwickeln können. Mit Orff-Instrumenten und ausgewählten Naturmaterialien soll die Freude am musikalischen Spiel geweckt werden. Auch die soziale Entwicklung wird hierdurch unterstützt. **Die Eltern-Kind-Kurse laufen über einen Zeitraum von 10 Terminen**, dauern 45 Minuten und die Kursgebühr beträgt insgesamt 69.-- €.

Folgende Kurse bieten wir an und starten in der KW 3:

In **Gundelfingen für Kinder ab 10 Monate**, montags um 10.30 Uhr

In **Gundelfingen für Kinder ab 2 Jahre**, freitags um 15.15 Uhr

In **Gottenheim für Kinder ab 18 Monate**, dienstags um 9.30 Uhr

In **Gottenheim für Kinder ab 10 Monate**, dienstags 10.20 Uhr

In **Eichstetten für Kinder zwischen 1 ½ - 3 ½ Jahren**, dienstags um 15.15 Uhr

In **Eichstetten für Kinder zwischen 10 – 18 Monate**, dienstags um 16.10 Uhr

Die Anmeldung können Sie über unsere Homepage tätigen.

Kontakt:

Musikschule im Breisgau
Geschäftsstelle - Vörstetter Str. 3 - 79194 Gundelfingen
www.musikschule-breisgau.de
info@musikschule-breisgau.de
Tel: 0761 589891

Unabhängige  **Bürgerliste Umkirch**

Wir wünschen Ihnen....

...ein frohes Weihnachtsfest,
 ...ein paar Tage zum Ausruhen und Genießen,
 ...zum Kräfte sammeln für das neue Jahr.
 ...Ein neues Jahr ohne Ärger und ohne große Sorgen,
 ...mit so viel Erfolg, wie man braucht, um zufrieden zu sein,
 ...und wenig Stress, um gesund zu bleiben,
 ...und soviel Freude wie nötig, um 365 Tage glücklich zu sein.



Liebe Umkircher Mitbürgerinnen und Mitbürger,

im Sinne der vorangegangenen Grüße wünschen wir Ihnen Allen frohe und gesegnete Weihnachtsfeiertage und alles Gute für das kommende Jahr 2020

Ihre Unabhängige Bürgerliste Umkirch
 Für die Gemeinderatsfraktion: Florian Mutter, Stephan Kaltwasser, Wolfgang Risch, Christa Strecker-Schneider

CDU Ortsverein Umkirch

CDU Gemeindeverband Umkirch

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



die CDU Umkirch wünscht Ihnen ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2020.

Ihre

CDU	Senioren-Union	CDU-Fraktion
Ingeborg Babucke	Maria Spinner	Bertram Schlayer
Vorsitzende	Vorsitzende	Sprecher



Freie Wähler Umkirch

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Freien Wähler Umkirch wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr 2020.



Freie Wähler Umkirch, Ihre Gemeinderäte der FWU, Philip Leible, Wolfgang Risch, Klaus Leible



SONSTIGES

Wilhelm-August-Lay-Schule Bötzingen

(Grund-, Werkreal- und Realschule)

Schulleitung, Lehrerkollegium und Verwaltung der Wilhelm-August-Lay-Schule Bötzingen wünschen allen Schülerinnen und Schülern der WAL-Schule aus Umkirch und deren Eltern ein besinnliches Weihnachtsfest, erholsame unterrichtsfreie Tage und ein gutes, gesundes „**Neues Jahr 2020**“!

Der Unterricht beginnt wieder am Montag, **7. Januar 2020**, zu den gewohnten Zeiten des Stundenplans. Während der Weihnachtsferien ist das Sekretariat geschlossen.

Gez.
 Bernd Friedrich, Schulleiter

FORTSETZUNG DER APOTHEKENNOTDIENSTE

Freitag, 27.12.2019:
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3,
 79235 Vogtsburg, Tel.: 07662 - 3 37

Sonntag, 29.12.2019:
Rats-Apotheke, Hauptstr. 4,
 79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70

Dienstag, 31.12.2019:
Apotheke zum Roten Fingerhut,
 Bachenstr. 9,
 79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17

Samstag, 28.12.2019:
Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16,
 79206 Breisach, Tel.: 07667 - 72 99

Montag, 30.12.2019:
Rebtal-Apotheke Tiengen,
 Im Maierbrühl 3,
 79112 Freiburg, Tel.: 07664 - 91 07 00



Ende des redaktionellen Teils



Mit traurigem Herzen -
dankbar, dass er ein Teil
unseres Lebens war
und für alles was er
für uns getan hat,

nehmen wir Abschied von unserem überaus
geliebten Ehemann, Vater, Onkel, Opa und Uropa.

Valentin Deutsch

* 23.05.1927 † 12.12.2019

In Liebe:
Deine Familie

Die Trauerfeier findet am
Donnerstag, den 19. Dezember 2019 um 15 Uhr
in Neuenburg am Rhein statt.

**Staufen darf
nicht zerbrechen!**

stauenstiftung.de

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
Altstadt
Staufen

identis.de

FIS
SKISPRUNG WELTCUP
TITISEE-NEUSTADT



HOCHFIRSTSCHANZE
17.01.-19.01.2020

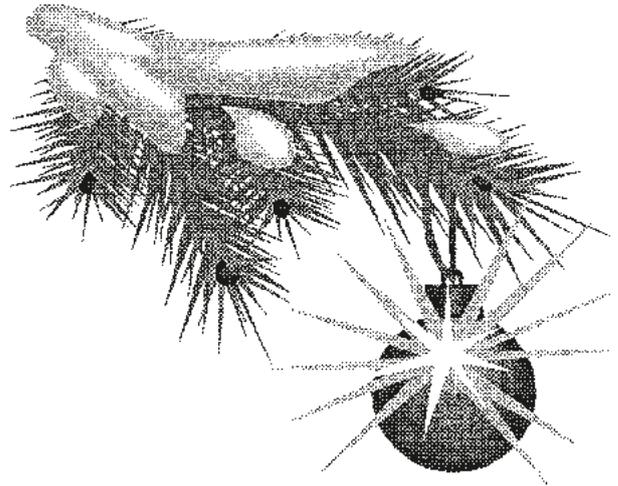
Viessmann
FIS Skisprung Weltcup



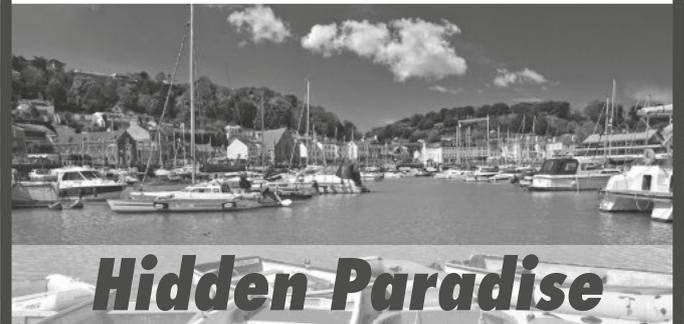
www.weltcupskispringen.com



Gasthaus Mühle Mühle
Kreuzmattenstrasse 16 79276 Reute Gewerbegebiet
3 Gang Sonntagsmenü 12,60€ am 4. Advent
Tagessuppe- Bad. Ochsenfleisch Meerrettich- Dessert
Weihnachten und Silvester haben wir geöffnet
Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 07641-9337973



aufundweg zu
den schönsten Zielen
der Welt



Hidden Paradise

Die englischen Kanalinseln

03.05. - 10.05.2020: Flüge ab/an Friedrichshafen

18.10. - 25.10.2020: Flüge ab/an Memmingen

Direktflüge ohne Umstieg

Reisepreis: p.P. ab €

1.149,-

Standortreise im Hotel inkl. Frühstück

EZ-Zuschlag € 369,-. Inkl. CO₂-Kompensation über atmosfair

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz
am Flughafen!

Ausführliche Infos: www.primo.globalis.de

Oder fordern Sie einfach unseren Sonderprospekt an!

Reisebüro Meersburg • Daisendorferstr. 34 • 88709 Meersburg
Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22 • Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0
E-Mail: info@aufundweg.net • internet: www.aufundweg.net

Ludwig Figlestahler Bestattungsdienst

- † Überführung / Abholung
- † Aufgeben der Todesanzeige
- † individuelle Betreuung
- † Erledigung aller Formalitäten
- † Organisation der Beerdigung
- † Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708



Das Fohlenprojekt Ganymed

sichert schlachtgefährdeten Fohlen und Jungpferden ein pferdegerechtes Leben.

Um die Ganymed Fohlen bei guter Gesundheit zu erhalten und sie angemessen auszubilden, sind wir auf finanzielle Unterstützung angewiesen.

Werde Mitglied, Pate oder Gönner des Fohlenprojekts und unterstütze uns mit einer Spende!

Mehr Informationen unter:

www.ganymed-fohlen.org

Täglich frischer Feldsalat.

Ab 29. November Verkauf von Weihnachtsbäumen.



Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 17.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



Reine Bienenwachskerzen

Regionale Spezialitäten & Geschenkideen für die Advents- und Weihnachtszeit

DIY-Geschenkidee: Wachspastillen für Wachstücher



Kaiserstühler Kerzenwerkstatt

Bachenstr. 34, 79241 Ihringen
Tel. 07668 / 99 62 82 5, www.aloke.de
Mo. - Fr. 9 - 12 Uhr und 15 - 18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr, Mi. geschlossen
und täglich auf dem Freiburger Münstermarkt

Salon Balance

Umkirch - Tel. 07665/99491

wünscht Ihnen fröhliche Weihnachtszeit
und guten Rutsch ins neue Jahr!

Zusätzliche Öffnungstage:

Mo., 23. Dez. 9⁰⁰-18⁰⁰ Uhr und Mo., 30. Dez. 9⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr

Urlaub vom 1. Jan.- 6. Jan. 2020

Mit festlichen Grüßen, Viktoria Kelsch

Fitter Rentner früher im Gesundheitswesen tätig
sucht stundenweise Arbeit in Umkirch
gerne Hundesitter. Mobil: +49 15773150738

REWE Familie Borowicz mit seinen regionalen Lieferanten wünscht Frohe Weihnachten und ein glückliches, gesundes Neues Jahr 2020



- Angebote gültig bis 31.12.2019 -



Qualivo Fonduefleisch v. Rind u. Schwein gewürfelt 100 g 1,49	Feißt Festtagsaufschnitt 4fach sortiert 100 g 1,29	Forchheimer Speisekartoffeln 5 kg Qualität 1 kg = 0,89 4,44
Deuringer Festtagsnudeln 2,22 500 g Pack kg = 4,44	Schwarzwaldmilch Schlagsahne -,88 32% Fett 200 g Becher 100 g = 0,44	Schwarzwaldmilch Sauerrahmbutter 1,99 250 g 100 g - 0,80
Schwarzwaldperle Mineralwasser classic od. medium 9 x 1 Ltr. Pet oder 12 x 0,7 Ltr. Glas zzgl. 3,75 bzw. 3,30 Pfand (Ltr. = 0,31 bzw. 0,33)	Riegeler Landbier 20 X 0,5 Ltr. 12,99 zzgl. 4,50 Pfand Ltr. = 1,30	Bötzingen Rotwein 4,77 Kabinett lieblich oder trocken 0,75 Ltr. Fl. Ltr. = 6,36



NATÜRLICH | Adalbert Faller
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen**
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-faller.de



UMKIRCH

Die nächste Ausgabe erscheint in **KW 2.**

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 2: **Mi, 8.1. um 15:00 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen
muss Ihre Anzeige für KW 2 spätestens am **Fr, 3.2. um 9 Uhr** im Verlag eingehen.



Mellkircher Straße 45 • 78335 Stockach • www.primo-stockach.de
TELEFON 07771 9317-11 • E-MAIL anzeigen@primo-stockach.de

Liebe Patienten, ☆☆☆

★ wir bedanken uns für Ihr Vertrauen
und wünschen Ihnen ein gesegnetes Fest
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr! ☆☆☆

Die Paxis ist vom 23.12. 2019 bis 03.01.2020 geschlossen.

★ Das Krankengymnastikteam Weiss und Fröhlich
★
Hauptstraße 29 ★ 79224 Umkirch ★ Tel. 07665/ 4238962



WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 407 27
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@online.de



Tierarztpraxis Umkirch

Ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest wünschen wir
allen Vierbeinern sowie deren Frauchen und Herrchen.

Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage sind folgende:

Montag, 23.12.19: 10.00 - 11.30 und 15.30 - 18.00 Uhr
Freitag, 27.12.19: 10.00 - 11.30 und 15.30 - 18.00 Uhr
Samstag, 28.12.19: 10.00 - 11.30 Uhr
Montag, 30.12.19: 10.00 - 11.30 und 15.30 - 18.00 Uhr
Dienstag, 31.12.19: 10.00 - 11.30 Uhr

Ab dem 02.01.20 sind wir wie gewohnt für Sie da. ☆

Ihr Tierarztpraxis Team in Umkirch

In 2020 mit Leichtigkeit Nichtraucher werden



Sanfte Hilfe mit der BICOM-Bioresonanztherapie.

Aktionsangebot bis 31.01.2020: 3 Behandlungen 199 €

Fragen?
Tel.: 07665 947 59 93 | info@praxis-mensch-raum.de



FAHRZEUGBAU QUALITÄT UND INNOVATION AUS TRADITION

HAUSMESSE 2020

Donnerstag - Samstag
02.01.2020 - 04.01.2020 | 09:00 - 17:00

Sonntag
05.01.2020 | 11:00 - 16:00

PKW Anhänger <ul style="list-style-type: none"> Autotransporter Kipper Baumasch. Transporter Koffer-, Kühl-Anhänger Pferde-, Vieh-Anhänger 	Landwirtschaftlicher Anhänger <ul style="list-style-type: none"> Muldenkipper bis 23t 3-Seiten-Kipper 	LKW Anhänger 5-24t <ul style="list-style-type: none"> Bau- und Kommunalkipper Über- Durchfahrtiefelder
--	--	---

NEU Planen-, Räder- und Holzplatten-Basar

Hirth Fahrzeugbau GmbH
Gewerbegebiet Breite

78652 Deilingen
Feldbergstraße 2

Telefon 07420.9208-0
info@hirth-anhaenger.de



KURS BECKENBODENSCHULE

ab Mittwoch, 15.01.2020 • 18.00 - 19.15 Uhr

Info und Anmeldung
Susanne Hellstab
Physiotherapeutin

Kandelblickstr. 1, 79108 Freiburg-Hochdorf, Tel. 07665/3379
www.physiotherapie-hellstab.de

**Präventionskurse werden zu 80 %
von den Krankenkassen übernommen.**



- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000
Zentrale: 0761 27020690
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**
Bereitschaftsnummer 07665 7896
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0180 3222 555-41
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

- **Apotheken**
Samstag, 21.12.2019:
Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6, 79276 Reute, Tel.: 07641 - 91 29 12
Sonntag, 22.12.2019:
St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10, 79291 Merdingen, Tel.: 07668 - 58 12
Montag, 23.12.2019:
Breisgau-Apotheke, Vogesenstr. 2, 79206 Breisach, Tel.: 07667 - 75 37
Dienstag, 24.12.2019:
St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10, 79291 Merdingen, Tel.: 07668 - 58 12
Mittwoch, 25.12.2019:
Franziskaner-Apotheke Oberrimsingen, Großgasse 2, 79206 Breisach, Tel.: 07664 - 40 87 14
Donnerstag, 26.12.2019:
Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8, 79353 Bahlingen, Tel.: 07663 - 26 41
- Fortsetzung siehe Seite 20**
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff**
Hauptstraße 7
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten Dienstag im Monat Herrenstammtisch, mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**
Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen
Fax: 0761 5899910, 0761 5899908
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband**
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: 0761 8965-451
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
- **Integrationsfachdienst**
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch**
Interessenvertretung gegenüber der Politik und den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2, 79350 Sexau, 07641 9677627
Fax: 07641 9679314
www.VdK-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25, 79268 Bötzingen 07663 9148835
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch 07663 8969-220
Häusliche Alten- u. Krankenpflege - Hauswirtschaftliche Versorgung „Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“
Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz 07663 8969-260
Tagespflege „Am Mühlbach“ 07663-8969-266
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Regio Pflegedienst Breisgau**
Regio Pflegedienst Breisgau
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann
Snewelinstraße 27
Telefon: 07665 9387500
www.regio-pflegedienst-breisgau.de/index.php
- **Hospizgruppe Umkirch**
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**
Hauptstraße 22 07663 8969 228
pflegewohngruppe-umkirch.de
pflegewohngruppe-umkirch@online.de
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**
E-Mail: info@drk-umkirch.de
Homepage: www.drk-umkirch.de
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 6499 5290533
■ Aktivierender Hausbesuch 6665+017672185227
- **Musikschule im Breisgau e.V.**
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3, Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch**
Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro:
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de



IHRE WEIHNACHTSGRUSSANZEIGEN IM HEIMATBLATT ...

Jetzt auch
Online blättern!
www.primo-stockach.de



Umkirch



FROHE WEIHNACHTEN UND EINEN GUTEN START INS NEUE JAHR 2020!



**Liebe Leserinnen und Leser,
liebe Anzeigekunden,**

wiedermal haben wir es geschafft.
Das Jahr 2019 neigt sich nun dem Ende
zu und wir blicken voller Zuversicht in
Richtung 2020!

**Weihnachtszeit - Zeit, innezuhalten
und das vergangene Jahr mit all
seinen Höhen und Tiefen
Revue passieren zu lassen.**

**Weihnachtszeit -Zeit, um all
das Alte loszulassen und
dem neuen Jahr mit Hoffnung
und Freude entgegenzutreten.**

Zum Weihnachtsfest wünschen wir
besinnliche Stunden, zum Jahreswechsel
Heiterkeit und Frohsinn, für das neue
Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg!

Weihnachtliche Grüße aus Stockach

Ihr **PRIMO**VERLAG

Wir haben vom 20.12.2019 bis einschließlich 02.01.2020 geschlossen.
Wir sind ab dem 03.01.2020 zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie da.

 **PRIMO**
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

Meßkircher Straße 45
78333 Stockach
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRA 705294)
USt.-IdNr.: DE 314494248

Persönlich haftende Gesellschafterin:
Primo-Verlag Verwaltungs GmbH Sitz: Stockach
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRB 717160)
Geschäftsführer: Stephan Stähle



Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.
Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein
besinnliches Weihnachtsfest und ein **gutes 2020**.



SCHULZ
Brennstoffe - Agrar OHG
79268 Bötzingen




Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr!

Praxis für Podologie
Heike Nassal-Hagen
Staatlich exam. Podologin und Sektorale Heilpraktikerin

Salzgasse 6
79288 Gottenheim
Tel.: 0 76 65- 9 39 96 77



hagios wünscht
ihnen schöne
weihnachten

elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · www.hagios.de

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
verbunden mit dem Dank für das
erwiesene Vertrauen.

Sanitär - Schlosserei

A. Haas G M B H

Rosenstr.8a
Tel. 0 76 65 - 64 45
Fax 0 76 65 - 99 018



Glück, Gesundheit und Erfolg!



Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, neues Jahr verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen und dem Wunsche auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

NATÜRLICH FÄLLER

Baubiologische-Beratung • Schreinerei • Bestattungsinstitut
Dorfstr. 20 • 79232 March-Hugstetten • Tel.: 07665-1307
www.natuerlich-faller.de

SCHNEEMANN

Das brauchst du:

- drei weiße Pappteller - schwarzes und orangefarbenes Tonpapier
- Karton - bunte Bänder (du kannst einen Erwachsenen nach Stoffresten fragen)
- zwei große schwarze Knöpfe
- verschieden große bunte Knöpfe
- zwei kleine Äste
- einen dicken schwarzen Filzstift, Klebstoff, Schere

Und so wird's gemacht:

- Kleb die Pappteller ein paar Zentimeter überlappend aufeinander.

Schneide aus dem schwarzen Tonpapier einen Zylinder aus und kleb ihn auf den Kopf deines Schneemanns. Zum Stabilisieren kannst du an der Hinterseite einen langen Kartonsstreifen befestigen.

- Binde um den Hut und um den Hals bunte Bänder. Schneide aus dem orangefarbenen Tonpapier einen Viertelkreis aus und schneide ihn am Rand mehrmals ein. Roll ihn zu einem Zylinder zusammen, knick die Laschen nach innen und kleb ihn anschließend als Nase auf den obersten Pappteller.

- Kleb die beiden schwarzen Knöpfe als Augen auf. Die bunten kannst du so auf dem Bauch des Schneemanns befestigen, wie es dir gefällt. Schneide nun vorsichtig zwei Schlitz in den mittleren Pappteller und steck die kleinen Äste als Arme hinein. Nun musst du deinem Schneemann nur noch mit dem Filzstift einen Mund zeichnen.





Wir wünschen allen unseren Gästen und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2020

...
Dancing-Clubs Heiligabend und Weihnachtsfeiertage geöffnet
...
Starten Sie mit uns ins neue Jahr!

SILVESTER

Mit Feinschmecker Buffet & Stimmungsparty

Karten ab sofort im Vorverkauf unter shop.heuboden.de

Weihnachtsstern

Botanischer Name: Euphorbia pulcherrima
Herkunft: Mexiko, Mittel- und Südamerika
Standort: Zimmer: heller, warmer Platz ohne direkte Sonneneinstrahlung
Pflegehinweise: Nicht zu viel gießen, am besten wöchentlich in ein Tauchbad stellen; Wasser in Zimmertemperatur.

Der Weihnachtsstern gehört inzwischen ebenso zu den gängigen Adventsdekorationen wie Lichterketten oder Kerzen. Über 30 Millionen Pflanzen gehen allein in Deutschland jedes Jahr über den Ladentisch. Somit ist das Wolfsmilchgewächs – nicht nur zur Weihnachtszeit – eine der beliebtesten Zimmerpflanzen überhaupt. Mittlerweile gibt es ihn neben dem klassischen Rot auch in Rosa, Lachsfarben, Creme-weiß und sogar marmorierte Exemplare werden angeboten. In seiner subtropischen Heimat wächst er als meterhoher Strauch, während sein Wachstum in der Zuchtversion künstlich gehemmt wird.



ab/DEIKE



Zahnärzte & Implantologen

Liebe Patienten!

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen allen frohe Festtage und ein gesundes, glückliches Neues Jahr 2020!

Ihr Zahnland-Team

Dr. Hendrik Hofmann
 Implantologie
 Parodontologie

Die Praxis bleibt vom 23.12.19 - 06.01.20 geschlossen!

Zur March 33, 79108 Freiburg-Hochdorf
 Tel. 0 76 65 - 14 15
 Kaiser-Joseph-Str. 269, 79098 Freiburg
 Tel. 0 7 61 - 3 66 93
www.daszahnland.de

Wir bedanken uns für die gute, vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.



Zimmerei Simon Stork • Bürcleweg 14 • 79241 Ihringen
 Telefon 0 76 68/58 43 • info@stork-zimmerei.de



DAMEN & KINDERMODE | STOFFE | ZUBEHÖR

WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN SCHÖNE WEIHNACHTEN UND EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR 2020

INHABERIN:
 MARION WEHRL
 WEHRL.MARION@WEB.DE

79206 BREISACH
 NEUTORSTR. 24
 TEL. 07667 | 8690

79268 BÖTZINGEN
 HAUPTSTR. 20
 TEL. 07663 | 9140 666



name it | PIECES | BLADA & PISA | maximo | Stordahl | MILLIONX | Gütermann | TITM

FROHE WEIHNACHTEN
 UND EINEN GUTEN
 RUTSCH INS NEUE
 JAHR 2020
 WÜNSCHT IHNEN

Bäckerei-Konditorei Zängerle

Schulstraße 24 • Gottenheim
 Hauptstraße 9 • Umkirch

Wir danken für Ihr Vertrauen






Liebe Patientinnen
und Patienten!
Wir sagen Danke für Ihr
Vertrauen im zu Ende
gehenden Jahr.

**Ihre
Praxis
am Dorfbrunnen
Dr. Böhler & Kollegen
und Team**

Fuhrmannsgasse 1
Tel. 07665 938 20 30



Allen Kunden und Freunden
unseres Hauses
ein frohes Fest und viel Glück
im neuen Jahr.



Fiedelmeier

MEISTERBETRIEB
SANITÄR - HEIZUNG - SOLAR - BLECHNEREI
REGENERATIVE ENERGIEN - BHKW
Waldstr. 15 · 79224 Umkirch · 07665 / 939 00 44
www.fiedelmeier.de

Wir danken für Ihr Vertrauen.



Heilpädagogische Praxis
für Kinder, Eltern und Familien

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weih-
nachtsfest und ein gutes neues Jahr.
Ab dem 07.01.2020 sind wir wieder für Sie da.

Ruth Ringshauser-Sum
Pietra Brina-Adragna
Regina Schätzle
Christine Tahhan

Hofmattstraße 2
79112 Freiburg-Opfingen
Telefon: 07664.403709

Wir danken unseren Kunden für das
entgegengebrachte Vertrauen und
wünschen allen ein gesegnetes
Weihnachtsfest und alles Gute
im neuen Jahr.

Markus Senrich
Sanitär - Heizung - Blecherei
Hauptstraße 22, 79288 Gottenheim





Frohe Weihnachten
und ein gutes, neues Jahr.

Vielen Dank für das erwiesene Vertrauen.

Ihre Schreinerei Markus Müllerschön
79224 Umkirch · Tel. 07665/51755

Holz ist Müllerschön !!

www.holz-ist-schoen.de



Die heilige Nacht

Gesegnet sei die heilige Nacht,
die uns das Licht der Welt gebracht!

Wohl unterm lieben Himmelszelt
die Hirten lagen auf dem Feld.

Ein Engel Gottes, licht und klar,
mit seinem Gruß tritt auf sie dar.

Vor Angst sie decken ihr Angesicht,
da spricht der Engel: „Fürcht't euch nicht!“

„Ich verkünd euch große Freud:
Der Heiland ist geboren heut.“

Da gehn die Hirten hin in Eil,
zu schau'n mit Augen das ewig Heil;

zu singen dem süßen Gast Willkomm,
zu bringen ihm ein Lämmlein fromm.

Bald kommen auch gezogen fern
die heiligen drei König' mit ihrem Stern.

Sie knieen vor dem Kindlein hold,
schenken ihm Myrrhen, Weihrauch, Gold.

Vom Himmel hoch der Engel Heer
frohlocket: „Gott in der Höh sei Ehr!“

(Eduard Mörike)

Rinklin Biomarkt
Eichstetten [echt bio.] NATURKOST

Wir wünschen
allen unseren Kunden, Lieferanten,
Mitarbeitern und den Menschen, die uns
mit ihrem Wohlwollen begleiten,
ein gesegnetes Weihnachtsfest.
Für das neue Jahr wünschen wir
uns allen Frieden in der Welt
und im eigenen Herzen.

Armin Rinklin Harald Rinklin
Jochen Rinklin Wilhelm Rinklin

KOSMETIK
IM GUTSHOF

Ich wünsche Ihnen besinnliche Feiertage
und ein gesundes neues Jahr.
Für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen bedanke
ich mich herzlichst.
Ihre *Carmen Ruggiero*

Hauptstraße 3 • Umkirch • Tel. 07665 / 9 47 66 90

*G*lück *E*rfolg *G*esundheit

**Frohe
Weihnachten
wünscht Ihnen**

Marco
Fliesen-
Platten-
Mosaikleger

Gescheidstr. 5 • 79110 Freiburg
Tel.: 0761-809238

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Friseursalon

Brillante Köpfe

Högestraße 7
Tel. 07665/93 44 869
www.brillante-koepfe.de



Fröhliche
WEIHNACHTEN
UND EINEN GUTEN START INS NEUE JAHR.
Danke für Ihr Vertrauen!

Heizung • Kundendienst • erneuerbare Energien

Hänbler
HEIZUNGSBAU

Daniel Hänbler
Spielhöfe 5
79112 Freiburg

07665 - 94 83 123
info@haensler-heizung.de
www.haensler-heizung.de



Frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!

Familie Hunn • Weingut & Hunne-Strausse
Rathausstraße 2 • Gottenheim
Weinverkauf geöffnet Mo.-Sa. 9-12 Uhr und 14 bis 19 Uhr



Ein frohes Weihnachtsfest ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen

FUSSPFLEGEPRAXIS MATO
In der Breite 87, 79224 Umkirch

PLATZ ZUM
Kritzeln:

Vielen Dank für die angenehme Zusammenarbeit. Mit unserer Erfahrung begleiten wir Sie auch gerne im neuen Jahr.



Ihr Meisterbetrieb

- Bäder + Service
- Baublechnerei
- Gasheizung

Tel.: 0171 / 2 05 74 54

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



Gesundheit, Glück und viel Erfolg für 2020.

ALL UNSEREN KUNDEN UND FREUNDEN UNSERES HAUSES FROHE WEIHNACHT UND VIEL GLÜCK IM NEUEN JAHR.

H-P FÜRDERER
Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23
79232 March-Neuershausen
☎ 07665/ 93 47 55
Mobil: 0176/ 22 24 27 22

Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung



Frohes Fest und ein gutes neues Jahr!